

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 141

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 141 - 1767

Bern, Mittwoch 20. Juni 1973  
Berne, mercredi 20 juin 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Redaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 141 - 20. 6. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Intervention de rouvrir un commerce après liquidation.  
Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG (Manufacture de Cigares Hediger & Co. SA), Reinach.  
Gentextile Company SA, Höhenweg 11, 6300 Zug.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRV.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 264121 - 264151.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften. - Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères.  
Ordinanza sul divieto di sostanze tossiche.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste 497).  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de liquidations

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).  
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben, und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandrecht auf dem Liegenschafts des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(995<sup>1</sup>)

#### Suspension de la liquidation

(LP 230)

##### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 27. Juli 1972 verstorbenen Graf Dr. phil. de Coudenhove Kalergi-Bally Richard Nicolas, geb. 1894, französischer Staatsangehöriger, gew. Professor und Schriftsteller, wohnhaft gewesen Wehrenbachhalde 47, 8053 Zürich.

Eigentümer folgenden Grundstückes:  
In Saanen gelegen: Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4481, Plan Nr. 13: Eine Parzelle Land in den Gruben bei Gstaad im Halte von 4,56 Aren.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juni 1973, 14<sup>1/2</sup> Uhr, im Bureau des Konkursamtes Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95, in Zürich 7.  
Eingabefrist: bis 10. Juli 1973, für Dienstbarkeiten: bis 29. Juni 1973.

8030 Zürich, den 8. Juni 1973

Konkursamt Hottingen-Zürich  
H. Müller, Notar

Kt. Zürich

(1056<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Sacher Brunhilde, geboren 1944, von Zürich, Fugenabdichtungen, Brahmstrasse 69, Zürich 3, Geschäft Herrligstrasse 35, Zürich 9.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1973.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 10. Juli 1973.

8000 Zürich, den 15. Juni 1973

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
H. Mäusli, Notar-Stellvert.

Kt. Zürich

(939<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Polyester Maeder AG, Seestrasse 2, 8610 Uster, Verarbeitung von Polyesterharzen und anderen Duroplasten sowie Handel mit solchen Halb- und Fertigfabrikaten usw.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Juni 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant zur Post, Poststrasse 4, 8610 Uster.  
Eingabefrist: bis 2. Juli 1973.

8610 Uster, den 30. Mai 1973

Konkursamt Uster:  
A. Kündig, Notar

Kt. Aargau

(1038<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Baumann Emma, 1914, Geschäftsfrau, von Wileroltingen BE, Lebensmittel, Mitteldorfstrasse 64, 5033 Buchs.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1973 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 6. Juli 1973.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 27. Juni 1973 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven als ermächtigt.

5000 Aarau, den 13. Juni 1973

Konkursamt Aarau

Ct. de Genève

(1068)

Faillie: Bertino Guy Dominique, 1924, France, entrepreneur de gravière, domicilié 15, rue des Mouettes, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1973.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 juin 1973.  
Délai pour les productions: 10 juillet 1973.

1200 Genève, le 20 juin 1973

Office des faillites de Genève  
Lc préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1067)

Faillie: Méraf & Casagrande S.n.c., entreprise de maçonnerie et béton armé et de gypserie-peinture, ayant son siège, 5, avenue de Vaudagne à Meyrin.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1973.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 juin 1973.  
Délai pour les productions: 10 juillet 1973.

1200 Genève, le 20 juin 1973

Office des faillites de Genève:  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1065)

Faillie: Euraf SA, Procéder à des études techniques, établir des plans de construction, de développement et de financement en vue de la création et la promotion d'entreprises industrielles, ainsi que d'établissement à but social, tels qu'établissements d'enseignement, hôpitaux, centres de loisir et de formation, ayant son siège 47, rue du Trente-et-un Décembre à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1973.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 juin 1973.  
Délai pour les productions: 10 juillet 1973.

1200 Genève, le 20 juin 1973

Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1066)

Faillie: Tetralco SA, production de films cinématographiques ainsi que tous travaux concernant la post-synchronisation de films, prises de vue, travaux de montage de sonorisation et de laboratoire; acquisition, vente, création et exploitation de tous établissements se rapportant à l'industrie cinématographique; commerce de toutes matières premières, appareils et instruments utilisés dans ladite industrie; acquisition, exploitation, vente et octroi de licences de marques en rapport avec ce but, ayant son siège 14, rue Blauvalet à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1973.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 juin 1973.  
Délai pour les productions: 10 juillet 1973.

1200 Genève, le 20 juin 1973

Office des faillites de Genève:  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1069)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Armowy SA, achat, vente, représentation, location, prise et remise en commission et en soumission de tous produits bruts ou manufacturés, marchandises, machines et appareils de toute nature, ayant son siège, 1, rue de la Cité à Genève, par ordonnance rendue le 9 février 1973, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juin 1973 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 juillet 1973 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

Ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le même délai que l'avance de frais, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi.

1200 Genève, le 20 juin 1973

Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1070)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Imprimerie Clerc Robert Sàrl, exécution, publication, diffusion et vente de tous travaux de création graphique, de publicité, d'édition, d'impression, de reliure et de cartonnage, ayant son siège 20bis, rue du Stand à Genève, par ordonnance rendue le 30 mars 1973 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juin 1973 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 juillet 1973 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

Ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le même délai que l'avance de frais, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi.

1200 Genève, le 20 juin 1973

Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1071)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Losey Pierre, 1941, FR, associé de la Snc. P. Losey et G. Mori, actuellement représentant, domicilié 14, avenue Léon Gaud, à Genève, par ordonnance rendue le 6 avril 1973 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 12 juin 1973 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 juillet 1973 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

Ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le même délai que l'avance de frais, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi.

1200 Genève, le 20 juin 1973

Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(1047)

##### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Baumann Ulrich, kaufm. Angestellter, geb. 3. September 1950, von Zürich und Hasle-Rüegsau BE, wohnhaft Hotzesteig 2, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Juni 1973 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke einzureichen.

8042 Zürich, den 13. Juni 1973

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich  
Tel. 01/28 94 26

**Kt. Zürich (1011)**

**Auflage der Lastenverzeichnisse, von Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über Frau Reichart-Forster Marlene, geb. 1942, von Zürich, Offseidruckerei, Schiffhändstr. 7, 8703 Erlenbach, liegen die Lastenverzeichnisse bezüglich der Liegenschafts Schiffhändstr. 7 in Erlenbach und Meientalstr. 78 in Zürich-Alstetten sowie der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse und des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 1973 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen durch Klageschrift im Doppel einzureichen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den Verfahrensvorschriften des betreffenden Verwaltungsrechtes angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Lastenverzeichnisse und Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind:  
a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde einzureichen, sonst wird die Ausscheidung rechtskräftig;  
b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung noch nicht rechtskräftiger öffentlichrechtlicher Forderungen und von der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt zu stellen.

8700 Küsnacht, den 7. Juni 1973 Konkursamt Küsnacht ZH  
H. Schmid, Notar

**Kt. Basel-Stadt (1057)**

Gemeinschuldner: Müller-Boller Werner, Unterm Schellenberg 141, Riehen, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma «W. Müller & Co.», Kommanditgesellschaft, Spenglerlei und sanitäre Installationen, Kleinhühnerstrasse 181, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 20. Juni 1973 Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. Ticino (1046)**

**Nuovo deposito di graduatoria**  
Fallito: Heller A. Ernst, V. Serodine 5, Lugano.  
Data del nuovo deposito: 20 giugno 1973.  
Termine per impugnare la graduatoria: 30 giugno 1973.

6900 Lugano, il 13 giugno 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti  
circ. 1, Lugano

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) = (LP 268)**

**Kt. Zürich (1048)**

Das Konkursverfahren über die Modette AG, Löwenstr. 43, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juni 1973 als geschlossen erklärt worden.

8000 Zürich, den 14. Juni 1973 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
E. Bühler, Notar

**Kt. Zürich (1060)**

Das Konkursverfahren über Treichler Max, geboren 1929, von Wädenswil, früher Etzelstrasse 46, 8820 Wädenswil, Inhaber der Einzelfirma M. Treichler, Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl, Autotransporte (Sachen), Bahnweg 15, 8820 Wädenswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 15. Juni 1973 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 15. Juni 1973 Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvert.

**Kt. Basel-Stadt (1058)**

Gemeinschuldner: Leimgruber Peter Ernst, Inhaber der Firma «P. Leimgruber, Baugeschäft», Allmendstrasse 6, in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 13. Juni 1973.

4000 Basel, den 20. Juni 1973 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt (1059)**

Gemeinschuldner: Pasquinelli-Strub Santino, Kollektivgesellschaft der falliten Firma «E. & S. Pasquinelli, Baugeschäft», Häisingerstrasse 37, in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 14. Juni 1973.

4000 Basel, den 20. Juni 1973 Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. de Genève (1072)**

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 12 juin 1973.

Faillites:  
Formes Suédoises SA, achat, vente, importation et exportation de tous objets d'origine principalement suédoise, ayant son siège 15, rue Pierre-Fatio, à Genève.  
Doléal Fernand Félix, 1910 VD, commerçant, importation et exportation de partitions musicales et de disques, domicilié rue du Vieux-Collège 10bis, à Genève.  
Le failli a été déclaré excusable.

Dame Ducey Michelle, 1935 GE, précédemment gérante libre du «Café des Buis», à Genève, actuellement serveuse, domiciliée 21, rue Dancet, à Genève.  
Le failli a été déclaré excusable.

Perrinquet Roger, 1917 NE, «Plastic-Development» commerce d'outillage et de moules pour la fabrication d'objets en matière plastique et en métal et de pièces en matière plastique et en métal injecté, domicilié 18, Chemin Philippe-de-Sauvage, à Châteline, Genève.  
Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 20 juin 1973 Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Zürich (1049)**

Schuldnerin: Foery Joseph AG, Fabrikation von Damenkonfektion, insbesondere Regenmänteln und Skibekleidungen, Hohlstrasse 612, 8048 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: 6. Juni 1973 mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung.  
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis mit 6. Oktober 1973.  
Sachwalter: Dr. Hans Urech, Rechtsanwalt, Schützengasse 24, 8001 Zürich.

Eingabefrist: bis spätestens am 10. Juli 1973. Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 6. Juni 1973, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. September 1973, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, Zürich-HB. Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Liquidationsvergleich vor; es sind daher an der Gläubigerversammlung Gläubigerausschuss und Liquidator zu wählen.  
Aktenaufgabe: Vom 25. August 1973 an im Büro des Sachwalters.

8001 Zürich, den 13. Juni 1973 Der Sachwalter:  
Dr. Hans Urech

**Kt. Bern (1074)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 14. Juni 1973 ist Heri Hans Rudolf, geb. 1930, von Gerlafingen SO, früher Comestibles, Kirchgasse 11/13, 5600 Lenzburg, nunmehr in 3715 Adelboden BE, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt worden.  
Sachwalter: Notar Robert Germann, 3714 Frutigen.  
Eingabefrist: 16. Juli 1973.

Alle Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzureichen, unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Zeit und Ort der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

3714 Frutigen, den 18. Juni 1973 Der Sachwalter:  
Robert Germann, Notar

**Kt. Schwyz (1051)**

Mit Beschluss vom 6. Juni 1973 hat das Bezirksgericht Höfe der Einzelfirma Schmidt Arrigo, Ingenieurbüro und Maschinen- und Stahlbau, Roods, 8832 Wollerau, eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 6. Juni 1973 innert 20 Tagen ab Publikation im SHAB, d. h. bis zum 10. Juli 1973 beim Sachwalter anzumelden, Beweiskunden einzureichen und allfällige Pfand- und Vorzugsrechte anzugeben. Gläubiger, die ihre Forderung nicht anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 Abs. 1 SchKG).

Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, den 19. September 1973, um 15 Uhr, im Restaurant Bären in Wollerau statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 14. Juni 1973 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. A. Reichmuth, Rechtsanwalt  
Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich

**Kt. Aargau (1063)**

Schuldner: Bieri Werner, 1946, Radio- und Fernsehgeschäft, von Schüpfheim LU, in 5612 Villmergen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Bremgarten: 29. Mai 1973.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 29. September 1973.  
Sachwalter: Gilbert Guthapfel, Jurist, Berater, Marktstrasse 126, 5630 Muri AG.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung mit Sichttag 29. Mai 1973, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, beim Sachwalter bis 14. Juli 1973 schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung findet statt am Freitag, den 31. August 1973 um 14 Uhr, im Gerichtssaal des Bezirksgerichtes Bremgarten.

Aktenaufgabe: Die Akten stehen zehn Tage vor der Gläubigerversammlung, d. h. vom 21. bis 30. August 1973 auf dem Büro des Sachwalters zur Einsicht offen.

5630 Muri, den 14. Juni 1973 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
G. Guthapfel, Jur. Berater  
Marktstrasse 126, 5630 Muri AG

**Ct. Ticino (1050)**

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 13 giugno 1973, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor Jovanovitch Paul W., Ponte Tresa.

Quale Commissario è stato nominato il signor Rag. Ivo Molteni, via Stefano Francini 10a, Lugano.  
6900 Lugano, il 13 giugno 1973 Per la pretura Lugano-Distretto,  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Ct. Ticino (1061)**

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 14 giugno 1973, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile Beldom SA, Lugano.

Quale Commissario è stato nominato il signor Avv. Pierfranco Riva, Via Pretorio 7, Lugano.  
6900 Lugano, il 15 giugno 1973 Per la pretura Lugano-Distretto,  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Ct. Ticino (1062)**

Debitore: Jovanovitch Paul W., Ponte Tresa.  
Decreto: 13 giugno 1973 della pretura di Lugano-Distretto.  
Durata della moratoria: quattro mesi.  
Commissario del concordato: Rag. Ivo Molteni, Via Francini 10a, 6900 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro venti giorni dalla data della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: martedì, 18 settembre 1973, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.  
Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza.

6900 Lugano, il 15 giugno 1973 Il Commissario del concordato:  
Rag. Ivo Molteni

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Genève (1052)**

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2ème cour, 1<sup>er</sup> étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 29 juin 1973 à 8 h. 15 sur l'homologation du concordat proposé par la S.A. Safari, exploitation de tous restaurants et snack-bars, ayant son siège rue Général-Dufour 11, Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 14 juin 1973 Tribunal de première instance  
P. Guillot, commis-greffier

**Rivocazione del concordato (LEF 316)**

**Ct. Ticino (1073)**

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 26 febbraio 1973 alla Calzature San Nicola SA, Lugano, è revocata con decisione 15 giugno 1973.

6900 Lugano, il 15 giugno 1973 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 316p)**

**Kt. Bern (1053)**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Luftseilbahn Erlenbach i. S.-Stoekhorn AG (LEST), mit Sitz in Erlenbach i. S., liegen der Schlussbericht, die Schlussrechnung und die Verteilungsliste des Liquidators vom 20. Juni bis 10. Juli 1973 beim Berechtigungs- und Konkursamt Oberimmmental in Blankenburg zur Einsicht der Gläubiger auf.

Allfällige Beschwerden gegen die Schlussrechnung und den Verteilungsplan sind spätestens bis zum 10. Juli 1973 beim Gerichtspräsidenten von Niedersimmmental in Wimmis einzureichen.

3771 Blankenburg, den 14. Juni 1973 Der Liquidator: Krebs

**Nachlass-Stundungsgesuch (SchKG 293)**

**Kt. Bern (1054)**

Fräulein Schmid Ruth, früher Restaurant Salzhaus, Biel, nun Serviertochter c/o Hotel Touring Bernerhof, 3400 Burgdorf, hat beim Richteramt II von Burgdorf um eine Nachlassstundung nachgesucht.

Termin zur persönlichen Einvernahme der Gesuchstellerin sowie zur Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 12. Juli 1973, nachmittags 14.00 Uhr, im Schlosse zu Burgdorf.

Die Gläubiger der Fräulein Ruth Schmid können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlassstundung bis am 6. Juli 1973 schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

3400 Burgdorf, den 13. Juni 1973 Der Gerichtspräsident II  
als Nachlassrichter:  
Righetti

**Kt. Appenzell A.-Rh. (1064)**

Die Verhandlungen über das von Arhoretta AG, Herisau, Handel und Transport von Petroleum und dessen Nebenprodukten im In- und Ausland; Beteiligung an gleichen oder verwandten Unternehmungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken, eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung finden am Montag, den 2. Juli 1973, nachmittags 17 Uhr vor dem Bezirksgericht Hinterland (Appenzell A.-Rh.) im Gemeindehaus in Herisau statt. Begründete Einsprachen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Bezirksgerichtspräsidenten (Herrn Josi Leuzinger, Herisau), angebracht werden.

9043 Trogen, den 15. Juni 1973 Die Bezirksgerichtskanzlei

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Ct. de Vaud (1055)**

**Brevets**  
Le jeudi 28 juin 1973, à 15 h., dans la salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel, à Cully, l'office des poursuites de Lavaux procédera à la vente aux enchères, au comptant et sans aucune garantie quelconque, de différents brevets, soit:

1. Demandes de brevet et brevets pour 18 pays étrangers concernant un appareil de transfusion automatique pour la transfusion intraveineuse «TRANSFUS-O-MATIC».
2. Brevet suisse: appareil pour la mesure d'un travail musculaire résultant du déplacement vertical du corps «MINI-ERGOMAT».
3. Brevet suisse: installation pour la mesure du volume d'un corps et utilisation de cette installation «VOLUMETRE».

1096 Cully, le 14 juin 1973 Office des poursuites  
et faillites de Lavaux  
Le préposé: A. Rueggeger

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,

Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,  
Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen.

A. Schnetzer AG, in Zürich (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1720). Anton Schnetzer, von Zürich, in Maur, ist Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Maria Schnetzer, von und in Zürich, ist Mitglied des VR, beide mit Einzelunterschrift.

Immobilien-Gesellschaft zum Baugarten, in Zürich 1 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1740). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Samuel Berner; seine Prokura ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Leonhard Engi, von Zürich, in Stäfa.

8. Juni 1973. Verlagsgegenstände.  
Photoglob - Wehrli A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1103). Produktion und Vertrieb von Verlagsgegenständen aller Art usw. Peter Gulh ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Peter Welti, von Winterthur und Zurich, in Küssnacht.

8. Juni 1973. Musikalien.  
Seeholzer & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1959, S. 2820). Detailhandel mit Musikalien, Musikinstrumenten, Radio- und Grammophongeräten. Anton Seeholzer-Scherini ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

8. Juni 1973.  
Breim Kunststoffmaschinen-AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 325). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

8. Juni 1973.  
Alb. Honegger, in Zürich (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1956, S. 612). Neuer Wortlaut der Firma: Cheminée Honegger. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Cheminée- und Ofenbau sowie Handel mit vorfabrizierten Cheminée-Elementen, Cheminéearmaturen, Cheminéegegeräten, Grillanlagen und Grillapparaten. Neu führt Einzelunterschrift: Jürg Honegger, von Zürich, in Zumikon. Der Firmainhaber Albert Honegger führt nicht mehr den Zusatz «jun.».

8. Juni 1973.  
Diana Press AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1973, S. 985). Verlag, Herstellung und Vertrieb von Buch- und Presseerzeugnissen usw. Die Generalversammlung vom 30. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Neue Diana Press AG.

8. Juni 1973. Vertretungen.  
E. M. Partners AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911). Übernahme von Vertretungen usw. Die Generalversammlung vom 14. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

8. Juni 1973. Drahtständer.  
Ernst Matt «erna-Dietikon», in Dietikon (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 148). Entwicklung und Verkauf von Drahtständern, Lager- und Verkaufsgestellen und Transportgeräten aller Art. Neue Adresse: Oberdorfstrasse 11.

8. Juni 1973. Import-Export usw.  
Christ AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1447). Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes usw. Statuten am 28. 5. 1973 geändert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberriert.

8. Juni 1973. Warentransporte.  
André Huser AG, in Zürich, Furtalstrasse 199, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 5. 1973. Zweck: Betrieb eines Warentransport-Geschäftes; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 40 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragene Firma «André Huser», in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 117 068.33) und Passiven (Fr. 76 788.90) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 zum Preise von Fr. 40 279.43, wovon Fr. 40 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Andreas Huser, von Alt St. Johann, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Anna Huser-Flück, von Alt St. Johann, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1973.  
AG Bauunternehmung Urdorf, in Urdorf, Adresse: Utikonstrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 5. 1973. Zweck: Ausführung von Bauaufträgen in Hoch- und Tiefbau für eigene und fremde Rechnung. An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie deren Verwaltung sowie Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen und Finanzierung derselben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragene Firma «Werner Bliker», in Urdorf geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 4 249 344.23) und Passiven (Fr. 4 198 362.42) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 zum Preise von Fr. 50 981.81, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 11 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Bleiker, von St. Peterzell, in Utikon, mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsbevollmächtigt: Wilhelm Dick, von und in Zürich, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1973.  
A. Ammer AG, Werkzeugbau & Plastic-Spritzguss, in Rümlang, Adresse: Glattalstrasse 844, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 5. 1973. Zweck: Betrieb einer Werkstätte für Werkzeugbau und Plastic-Spritzguss sowie Vertrieb dieser Erzeugnisse im In- und Ausland; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragene Firma «Alfred Ammer, Werkzeugbau» in Rümlang geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 348 395.63) und Passiven (Fr. 98 182.80) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von

Fr. 250 000, weleher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Ammer, von und in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Klara Ammer, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1973.  
Bär Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1713). Statuten am 6. 4. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

8. Juni 1973.  
Confido Treuhand- und Revisions AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Kurt Fülleemann, von Steckborn, in Buehrin. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Flückiger, von Auswil, in Wädenswil.

8. Juni 1973. Waren aller Art.  
H. Stein A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2391). Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Max Ehrbar aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Meilen. Neue Adresse: Talacker 35, in Zürich 1 (c/o Büro Dr. Vital Hauser).

8. Juni 1973. Elektronische Orgeln usw.  
P. Sauter, in Winterthur (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1972, S. 2869). Einzel- und Grosshandel mit elektronischen Orgeln, Verstärkeranlagen, Schallplatten, Musikalien usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. 5. 1973 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird vom Amtess wegen gelöscht.

8. Juni 1973.  
Rewiso-Vertrieb G.m.b.H., in Zürich, Riedhofstrasse 62, Zürich 10 Höngg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 3. 1973. Zweck: Vertrieb von technischen Bedarfartikeln. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter und Stammeinlagen: Irene Wild, von Richterswil, in Zürich, und Edwin Wild, von Richterswil, in Zürich 10, beide mit einer Stammeinlage von je Fr. 8000, sowie René Wild, von Richterswil, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Gesellschaft erwirbt Warenlager, Mobilgar und Auto Ford Taunus, Jg. 1966, alles gemäss Sackeinlagevertrag vom 26. 2. 1973, zum Preise von Fr. 20 000, der voll auf das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Edwin Wild, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1973. Waren aller Art usw.  
Vendort AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1520). Die Generalversammlung vom 22. 5. 1973 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 1. 7. 1968 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Erwerb und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Immaterialgüterrechten aller Art, Verwaltung des Geschäftsvermögens sowie Ueberwachung und Vermittlung von Handelsgeschäften. Sie kann auch Vertretungen übernehmen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist nun voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Dr. Hugo Gut ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, ist: Max Hauri, von Reitnau AG, in Bergdietikon. Adresse: Baumackerstrasse 46 in Zürich 11.

8. Juni 1973. Beratungen auf dem Wirtschafts- und Finanzsektor.  
Christian Paine & Company AG, in Zürich, Gotthardstrasse 54, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1973. Zweck: Betrieb einer Beratungsfirma auf dem Wirtschafts- und Finanzsektor ebenso wie Beratung in Investitionsfragen; ferner Ausübung der Funktionen einer Treuhandgesellschaft. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Arno Arndt, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Präsident, und Marliese Arndt, von Buchs AG, in Thalwil, beide mit Einzelunterschrift, sowie Samuel Hediger, von Buchs AG, in Kütigen, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1973.  
Genossenschaft für das Heizungs- und Lüftungsgewerbe, in Zürich 1 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1958, S. 3465). Die Generalversammlungen vom 2. 4. 1958, 8. 11. 1961, 9. 11. 1962 und 21. 10. 1966 haben die Statuten geändert. Die Genossenschaft ist eine Verbindung von Firmen des Heizungs- und Lüftungsgewerbes mit dem Zweck, ihren Mitgliedern beim Wareneinkauf grösstmögliche Vorteile zu verschaffen; sie kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmen, welche Materialien der Heizungs- und Lüftungsbranche liefern, beteiligen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Urs Roth aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt: Edy Bühler, von Stetten SH, in Renens, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1973.  
Weberel Haas AG, in Ottenbach (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2755). Herstellung von Textilien usw. Die Generalversammlung vom 28. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

8. Juni 1973.  
Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1829). Die Generalversammlung vom 1. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 30 000 000 auf Fr. 50 000 000, zerfallend in 100 000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberriert. Das Vorrecht des Kantons Zürich und der Städte Zürich, Winterthur und Kloten auf Uebernahme eines bestimmten Teiles der ausgegebenen Aktien ist in dem Sinne geändert worden, dass es nicht mehr zum Normalwert, sondern zum Ausgabekurs auszuüben ist.

8. Juni 1973. Versicherungen.  
F. Gilgen AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2109). Die Generalversammlung vom 25. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Führung der Direktion der «The Northern Assurance Company Ltd., London» und der Generalagentur Zürich der «Union des Assurances de Paris (U.A.P.)» vormals Urbaine». Die Gesellschaft kann auch weitere Agenturen übernehmen. Ferner kann sie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und alle Geschäfte tätigen, die zur Erreichung ihres Zweckes dienen. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Prokura von Hans Pümpin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Adolf Boesch, von und in Zürich.

8. Juni 1973.

Generalbauunternehmungen Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1826). Beteiligung an Hoch- und Tiefbauunternehmungen des In- und Auslandes usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1558) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1973. Versicherungen.  
Max Färber, in Meilen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 710). Generalagentur der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft. Neue Adresse: General-Wille-Strasse 288, Feldmeilen.

8. Juni 1973. Elektroinstallationen usw.  
H. H. Meyer, in Zürich (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1963, S. 1190). Ausführung von Elektro-Installationen usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. Juni 1973.  
Nemo Film GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 680). Herstellung, Verleih und Vertrieb von Filmen aller Art usw. Neue Adresse: Forchstrasse 58, in Zürich 8.

8. Juni 1973.  
Gesellschaft für Unternehmensplanung und Organisation (AG), in Zürich 2 (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2117). Neue Adresse: Kreuzstrasse 26, in Zürich 8.

8. Juni 1973.  
Saubler & Gisin A.G. für elektrotechnische Anlagen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680). Willy Saubler-Gisin, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Elisabeth Saubler geb. Gisin, Mitglied des VR, wohnen nun in Zollikon.

8. Juni 1973.  
«Saga» Verglasungen, Michel Schmocker, in Geroldswil, Hueb- wiesstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michel Schmocker, von Beatenberg, in Geroldswil. Ausführung von Verglasungen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

24. Mai 1973. Autospenglerei usw.  
Heinz Liechti & Co., in Kehrstratz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinz Liechti, von Lauperswil, in Ostermündigen. Kommanditär ist Ernst Lüthi, von Rüderswil, in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 45 000, welche voll liberriert ist durch Uebernahme von Spenglerei-Inventar zum Preise von Fr. 45 000. Dem Kommanditär wurde Kollektivprokura erteilt; er zeichnet mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter, der seinerseits Einzelunterschrift führt. Betrieb einer Autospenglerei und Malerei. Kircherackerweg 29.

Bureau Bern

8. Juni 1973. Gipserei, Malerei.  
Celestino Pedrazzoli, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Celestino Pedrazzoli, von Bellinzona, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Betrieb eines Gips- und Malergeschäftes; Fassadenverputz. Grauholzstrasse 31a.

8. Juni 1973.  
Bossard & Ledermann, Baunternehmung, in Bern. Heinz Bossard, von Bauma, in Bern, und Paul Ledermann, von Madiswil, in Muttenz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. Juni 1973 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb einer Baunternehmung; Handel mit Liegenschaften. Winkelriedstrasse 21.

8. Juni 1973. Werbegagentur usw.  
Blinco Zehner, in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Zehner, von Münster VS, in Bern. Betrieb einer Werbegagentur; Verkauf von Geräten für Innenreklame. Fröschmattstrasse 9.

Bureau Burgdorf

8. Juni 1973. Raucherwaren.  
G. Frankenstein, bisher in Bolligen (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2528). Die Firma hat den Sitz nach Ersigen verlegt. Inhaber ist Georges Frankenstein, von Bern, nun in Ersigen. Handel mit Raucherartikeln. Gsteig.

8. Juni 1973. Bedachungen.  
H. R. Neuhaus, in Wynigen. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Neuhaus, von Rüderswil, in Wynigen. Bedachungen.

Bureau de Delémont

8. Juni 1973.  
Entrepôt régional Coop Delémont-Porrentruy, à Delémont, fédération de coopératives (FOSC du 25. 9. 1969, No 224, p. 2212). Etienne Calmeyn, secrétaire, a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée. Il est remplacé par Joseph Bossart, de Gettnau, à Delémont, qui signe collectivement à deux.

Bureau de Moutier

7. juin 1973. Horlogerie.  
Joray et Wyss, à Malleray, fabrication de roues de finissage, découpages, taillages, société en nom collectif (FOSC du 16. 10. 1968, No 243, p. 2233). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Saanen

8. Juni 1973.  
Vieh-zuchtgenossenschaft Saanen, in Saanen (SHAB Nr. 45 vom 26. 2. 1964, S. 607). Der Präsident Arthur von Siebenthal-Haldi und der Sekretär Samuel Würsten sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind gewählt worden als Präsident Hans Burri-Maurer, von St. Stephan, in Schönried, Gemeinde Saanen, und als Sekretär Hansruedi von Siebenthal-Friedli, von Saanen, in Ebnet bei Saanen. Der Präsident und der Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8. juin 1973. Hôtel.  
Jean Herzig, précédemment à Goumois (FOSC du 17. 12. 1970, No 295, p. 2870). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire ont été transférés à Les Embouis, commune de Muriaux. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant «La Halte des Amis».

Bureau Trachselwald

5. Juni 1973.  
Käsergenossenschaft Vorder-Thalgraben, in Vorder-Thalgraben, Gemeinde Lützelflüh (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1968, S. 1614). Der Präsident Fritz Siegenthaler und der Sekretär Hans Hodel sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident, Hans Rothenbühler, von Lauperswil, in Hasle b. Burgdorf, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder Sekretär. Als neuer Vizepräsident wurde ernannt Hans Schenk, von Eggwil, in Walkringen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär. Als neuer Sekretär wurde ernannt Andres Aeschlimann, von Rüderswil, in Hasle b. Burgdorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

5. Juni 1973. **Käserengossenschaft Lützelflüh**, in Lützelflüh (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1964, S. 2112). Der Vizepräsident Fritz Stalder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde ernannt Hans Stalder, von und in Lützelflüh. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

5. Juni 1973. **Käserengossenschaft Malbach**, in Dürrenroth (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2410). Der Präsident Werner Schütz und der Sekretär Fritz Staub sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde ernannt Johann Aeschmann, von Lützelflüh, in Schwarzenbach, Gemeinde Huttwil; als Sekretär Samuel Staub, von Ochlenberg, in Sehndersgraben, Gemeinde Dürrenroth. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Vizepräsidenten.

5. Juni 1973. **Viehzüchtengossenschaft Lützelflüh-Goldbach**, in Lützelflüh (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 29). Der Sekretär Hans Pfäffli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde ernannt Hans Stalder, von Lützelflüh, in Bleiche, Gemeinde Lützelflüh; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

5. Juni 1973. **Pferdezüchtengossenschaft Sumiswald und Umgebung**, in Sumiswald (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1956, S. 911). Der Präsident Gottfried Wälti ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde ernannt der bisherige Sekretär Ernst Grossenbacher, von und in Affoltern i. E. Er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien, nun mit dem Vizepräsidenten/Kassier oder dem Sekretär. Als neuer Vizepräsident/Kassier wurde ernannt Ueli Grossenbacher, von Lützelflüh, in Uetigen, Gemeinde Hasle-Rüegsau; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär. Als neuer Sekretär wurde ernannt Hans Flückiger, von Rüegsau, in Häusermoos, Gemeinde Affoltern i. E.

5. Juni 1973. **Kantonalbank von Bern**, in Huttwil (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3315). Die Unterschrift von Hermann Meister ist erloschen. Peter Andreas Hutzli, von Zwiesimmen und Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

6. Juni 1973. **Emmentalische Obstweingossenschaft in Ramsel**, Gemeinde Lützelflüh (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 288). Der Vizepräsident Werner Strahm ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde ernannt der bisherige Beisitzer Fritz Kipfer, von Lützelflüh, in Waldhaus, Gemeinde Lützelflüh. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Sekretär oder dem Verwalter.

#### Bureau Wangen a. d. A.

4. Juni 1973. **Wilson Watch Uhrenfabrik W. Tschudin AG**, (Wilson Watch Fabrique d'horlogerie W. Tschudin S.A.), (Wilson Watch Factory W. Tschudin Ltd.), in Herzogenbuchsee, Fabrikation von Roskopf- und gerne Roskopf-Uhren sowie Verkauf von und Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 4). Mit Entsch. vom 18. Mai 1973 hat der Gerichtspräsident von Wangen a/A. als Nachlassrichter den Nachlassvertrag mit Vermögensabtragung bestätigt, den die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidator ist Armin Gnägi, von Höchstetten, in Walliswil bei Wangen; Liquidator-Stellvertreter Armin Gisiger, von und in Selzach; sie zeichnen einzeln. Infolgedessen ist die Zeichnungsberechtigung des Werner Tschudin, Verwaltungsratspräsident, Josef Ullmann, Vizedirektor, Kurt Wolff, stellvertretender Direktor, der Lilian Hollenweger, Prokuristin, und des Heinz Gartenmann, Prokurist, erloschen. Die Firma wird geändert in Wilson Watch Uhrenfabrik W. Tschudin AG in Nachlassliquidation, (Wilson Watch Fabrique d'horlogerie W. Tschudin S.A. en liquidation concordataire), Liquidationsdomizil: beim Konkursamt Wangen a/A.

5. Juni 1973. **Baugenossenschaft Jarablick Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3423). Hans Gutknecht ist als Präsident ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Holzer, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Willy Dräyer, von Thunstätten, in Herzogenbuchsee. Er zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien.

6. Juni 1973. **Décolletage für Maschinen und Elektroapparatebau**. **Ernst Leisi**, in Attiswil, Décolletage für Maschinen- und Elektro-Apparatebau (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1956, S. 2911). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «E. Leisi», in Attiswil, übernommen.

6. Juni 1973. **Décolletage für Maschinen und Elektroapparate**. **M. Leisi**, in Attiswil. Inhaber der Firma ist Mathilde Martha Leisi-Büttiker. Witwe des Ernst, von und in Attiswil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Ernst Leisi», in Attiswil. Décolletage für Maschinen- und Elektro-Apparate. Dorfstrasse 17.

#### Bureau Wimmis (Bezirk-Niedersimmental)

6. Juni 1973. **Buchdruckerei Ilg AG**, in Wimmis (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1960, S. 3027). Der Präsident Wilhelm Ilg-Itten ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde Roland Ilg, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, gewählt; er führt Einzelunterschrift. Wilhelm-Johann Ilg-Ramseyer, bisher Vizepräsident und Sekretär, ist nun Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Juni 1973. **Grossküchenanlagen**. **Arthur Jaggi**, in Spiez, Planung, Verkauf, Montage, Service und Reparaturen von Grossküchenanlagen (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1972, S. 972). Die Einzelprokura von Barben Hans-Ulrich ist erloschen.

7. Juni 1973. **Immobilien**. **Eduard Rutishauser**, in Spiez, Liegenschaftshandel, Erstellung schlüsselfertiger Bauten, Projekte, Kostenvoranschläge, Finanzierung von Neu- und Umbauten (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1955, S. 2114). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Juni 1973. **Immobilien**. **Rudolf Müller**, in Spiez, Liegenschaftsagentur, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1964, S. 204). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gem. Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1973. **Agma Werbeagentur Martin Egli**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Martin Egli, von Krauchthal, in Spiez. Werbeagentur, Thunstrasse 136.

#### Lucern - Lucerne - Lucerna

**Berichtigung**. **Strandbad Lido A.G. Luzern (Lucerne Lido Plage S.A.) (Lucerne Lido Beach Ltd.)**, in Luzern (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1698). Alle Verwaltungsräte zeichnen kollektiv (nicht einzeln).

7. Juni 1973. **Kleider**. **Frau Beth Späni**, in Luzern, Damenkleider (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1961, S. 123). Aktiven und Passiven dieser Firma werden von der nachstehend eingetragenen, «Modehaus Beth Späni AG» übernommen. Die Einzelfirma wird gelöscht.

7. Juni 1973. **Modehaus Beth Späni AG**, in Luzern. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 5. 1973 und Gründungsurkunde vom 29. 5. 1973. Zweck: Fabrikation und Handel mit Damenkleidern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 29. 5. 1973 übernimmt die Gesellschaft die Einzelfirma Frau Beth Späni, in Luzern, mit Aktiven und Passiven. Die Aktiven betragen Fr. 167 623.60, die Passiven Fr. 65 065.65. Der Uebernahmepreis ist identisch mit dem Aktienüberschuss von Fr. 102 557.95, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB, Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsidentin ist Beth Späni-Eggerschwiler, von und in Luzern; Mitglieder sind Alois Späni-Eggerschwiler, von und in Luzern und Sylvia Limacher-Späni, von Flüeli LU und Littau, in Luzern. Sie zeichnen alle einzeln. Geschäftslokal: Bundesplatz 1.

7. Juni 1973. **Auto-Spritzwerk**. **Domini & Di Carlo**, in Littau, Auto-Spritzwerk (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1309). Girolamo Di Carlo ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden; damit ist die Gesellschaft aufgelöst und die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Renato Domini als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **R. Domini** weitergeführt.

7. Juni 1973. **Verpackungen**. **Inter-Lundia AG**, in Ebikon, Forschung und Verfahren, Verpackungsindustrie (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3060). Der bisherige Direktor Eric Ericsson führt nun Einzelprokura. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Stefan Westerlund, von Schweden, in Küssnacht.

7. Juni 1973. **Beläge, Teppiche**. **Xaver Keiser**, in Luzern, Plastikbeläge, Spannteppiche (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 411). Diese Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «René Keiser», Luzern, erloschen.

7. Juni 1973. **Bodenbeläge, Teppiche**. **René Keiser**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist René Keiser, von Hergiswil NW, in Luzern. Plastik- und Inlaiddodenbeläge, sowie Spannteppiche und andere Vertretungen. Der Inhaber übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Xaver Keiser», in Luzern, Diöbel Schillingstrasse 34.

8. Juni 1973. **Bohrungen**. **Dicht AG**, Zweigniederlassung in Luzern, Bohrungen (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 748). Neue Adresse: Pilatusstrasse 38.

8. Juni 1973. **Chemische Produkte**. **Neox AG. Luzern (Neox SA; Lucerne) (Neox Ltd. Lucerne)**, in Luzern, chemische Produkte (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1870). Jon Heller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Falck, von und in Luzern; Neue Adresse: Grenndelstrasse 6 (bei Peter Falck).

8. Juni 1973. **Promesa AG (Promesa SA) (Promesa Inc)**, in Luzern (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1615). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist jetzt voll einbezahlt.

8. Juni 1973. **Wein, Most**. **L. Schmidlin & Sohn**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Wein- und Mosterei usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1960, S. 204). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «Lorenz Schmidlin», Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, über. Die Firma ist erloschen.

8. Juni 1973. **Wein usw**. **Lorenz Schmidlin**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Lorenz Schmidlin, von und in Emmen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «L. Schmidlin & Sohn», Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Weinhandel, Getränke. Unter-Gersag (Postzustellung Emmenbrücke).

**Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso**

8. Juni 1973. **DAT-O-MAT AG**, in Hergiswil, Erstellen und Auswerten von Lochkarten- und Datenverarbeitungsunterlagen usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 203). Frieda Wymann-Zürchirch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Rex»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

8. Juni 1973. **Baugenossenschaft «Olymp»**, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Erwerb von Bauland und die Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaftler sowie die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser bezweckt. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1973. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Pierre Gasmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Haus Seldwyla, bei Jaek Isenegger.

7. Juni 1973. **«Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee**, Zweigniederlassung in Zug, Vornahme von Baggerungen im In- und Auslande usw. (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1074); Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ. Die Unterschrift von Georges Winkler ist erloschen. Friedrich W. Moos, von Winterthur, in Seuzach ZH ist Vizedirektor und führt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

7. Juni 1973. **Apparate, Instrumente usw**. **Crypto Aktiengesellschaft**, in Steinhäusern, Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Instrumenten und Maschienen aller Art usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1923). Dr. Josef Bauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Eugen Freiburger, deutscher Staatsangehöriger, in München. Er führt Kollektivunterschrift.

7. Juni 1973. **Beteiligungen**. **Tugosa A.G.**, in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3720). Neues Domizil: Baarstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

7. Juni 1973. **Arbeitskräftevermittlung**. **Manpower Zug AG**, in Zug, Interessenten gegen Entgelt männliche und weibliche Arbeitskräfte zu Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1971, S. 2892). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Juni 1973. **Beteiligungen usw**. **Frako GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere im Textilsektor sowie die Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2959). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 9. April 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Juni 1973. **Beteiligungen usw**. **Inter Charter AG**, in Zug, Charterung von Schiffen für den Transport von Waren aller Art, insbesondere von Naturstein-Produkten usw. (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1074). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Trans Charter AG**.

7. Juni 1973. **Dratex Development AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Lizenzen, Handelsmarken usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 52). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon betroffen.

7. Juni 1973. **Grammophonplatten**. **World of Learning AG**, in Zug, Betrieb und Herstellung von Grammophonplatten und anderen mechanischen Ton- und Audiovisionsgeräten usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1972, S. 2622). Neues Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. H. Straub).

7. Juni 1973. **Rundholz, Furniere usw**. **Rufimpex AG**, in Zug, Handel mit Rundholz, Furnieren und Holzwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1173). Dr. Hans R. Jenny, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Peter Schmid, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin kollektiv. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hubert Seinig, bisher Geschäftsführer. Er führt weiter Kollektivunterschrift.

7. Juni 1973. **Verwaltung und Finanzierung von Unternehmungen**. **Cofisel A.G.**, in Zug, Verwaltung und Finanzierung von Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (bei Experta Treuhand AG).

8. Juni 1973. **Koppen & Lethem Trading Company A.G.**, bisher in Zug, internationaler Handel mit technischen Apparaturen aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1970, S. 564). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Koppen & Lethem AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Cham verlegt. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurden gewählt: Dirk Jan Koppen, holländischer Staatsangehöriger, in Den Haag, als Präsident, und Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Dr. Erich A. Barazziti, bisher einziger Verwaltungsrat, nun auch Bürger von Zollikon, ist nun Vizepräsident und Delegierter. Er zeichnet weiterhin einzeln. Domizil: Steinhäuserstrasse (eigene Büros).

8. Juni 1973. **Lustenberger Immobilien Treuhand**, in Zug. Inhaber der Firma ist Josef Lustenberger, von und in Luzern. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Maria-Magdalena Bachelon, von und in Zug, und Josef Wolf, von Hildisrieden, in Baar. Liegenschaftsverwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie alle übrigen Immobilien-Treuhandgeschäfte. Alpenstrasse 9.

8. Juni 1973. **Twipool Holding AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2280). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen sowie jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. August 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ernst Villiger, bisher einziger Verwaltungsrat, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurden gewählt: Alfred Zimmermann, von Wattenwil, in Zollikofen, Präsident, und Jean Paul Flachmann, von Zürich, in Zug. Domizil: Neugasse 22 (bei Asimco AG).

8. Juni 1973. **Metzgerei, Würsterei**. **Gehr. F. & V. Suter**, in Baar, Metzgerei und Würsterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1959, S. 2976). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Mai 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juni 1973. **Nahrungsmittel usw**. **Dorburg AG**, in Zug, Kauf, Produktion, Verkauf von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1672). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

8. Juni 1973. **Metzgerei, Würsterei**. **Gehr. F. & V. Suter**, in Baar, Metzgerei und Würsterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1959, S. 2976). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Mai 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juni 1973. **Nahrungsmittel usw**. **Dorburg AG**, in Zug, Kauf, Produktion, Verkauf von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1672). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

8. Juni 1973. **Metzgerei, Würsterei**. **Gehr. F. & V. Suter**, in Baar, Metzgerei und Würsterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1959, S. 2976). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Mai 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juni 1973. **Nahrungsmittel usw**. **Dorburg AG**, in Zug, Kauf, Produktion, Verkauf von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1672). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

8. Juni 1973. **Metzgerei, Würsterei**. **Gehr. F. & V. Suter**, in Baar, Metzgerei und Würsterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1959, S. 2976). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Mai 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juni 1973. **Nahrungsmittel usw**. **Dorburg AG**, in Zug, Kauf, Produktion, Verkauf von Nahrungsm

8. Juni 1973.  
**Commodum Holding AG**, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Handelsunternehmungen, besonders in Italien (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1149). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1355) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1973.  
**Eximtrade GmbH**, in Zug, Abschluss und Vermittlung von Import-, Export- und Transgeschäftlichen mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1220). Neues Domizil: Rosenbergweg 11 (bei Dr. Karel Zoller).

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

8 juin 1973.  
**Société de l'alterie de Vuissens, à Vuissens, société coopérative** (FOSC du 20.1.1971, p. 146). Léon Noël, de et à Vuissens, est nommé président du comité (jusqu'ici vice-président); Norbert Noël, de et à Vuissens, vice-président; Bernard Banderet, secrétaire (inscrit). Charles Noël ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Fribourg

8 juin 1973. Participations.  
**Jelly S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23.2.1972, No 45, p. 475). L'administrateur Jean Aloys Andrey a démissionné; sa signature est radiée. Carlo Pagani (inscrit) devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

8 juin 1973. Radio, télévision.  
**Guy Pugin**, à Marly, installations et réparations de radio et télévision (FOSC du 24.5.1973, No 120, p. 1509). La raison est modifiée en celle de **Radio-tv-color-service Guy Pugin**.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

8. Juni 1973.  
**Rhine River Merchants AG**, in Murten, Handel, Veredlung und Handelsvermittlung für Waren aller Art (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2923). Robert Steiner von Steinen, in Spiegel bei Bern, ist zum Prokuristen mit Einzelprokura ernannt worden.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

8. Juni 1973. Maschinen, Maschinenzubehör.  
**Mazuba A.G.**, in Wolfwil, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenzubehör (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1174). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Ernst Kaiser, deutscher Staatsangehöriger, in Heddesheim BRD.

8. Juni 1973.  
**Käsergenossenschaft Egerkingen**, in Egerkingen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1957, S. 1764). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Jakob von Arx, der Kassier Walter von Arx ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Egon Wagner, von Egerkingen, als Vizepräsident; Anton Vogel, von Schüpfheim, als Kassier (der Verwaltung nicht angehörig). Die Unterschrift führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

##### Bureau Kriegstetten

30. Mai 1973. Stahl, Guss, Kunststoff, Maschinen und Apparate.  
**Von Roll AG.**, in Gerlafingen (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2357). Die Unterschrift von Direktor Guido Hönger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Dr. Ernst Peter Griedler, von Basel, in Biberist; Dr. Mathieu Marchal, von Basel, in Winterthur; Christian Meier, von Basel, in Bern, und Andreas Wyss, von Zimmerwald BE, in Gerlafingen. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Mai 1973. Stahl, Guss, Kunststoff, Maschinen und Apparate.  
**Von Roll AG., Departement Stahlprodukte, Gerlafingen, Zweigniederlassung in Gerlafingen** (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2357), mit Hauptsitz in Gerlafingen. In deren Generalversammlung vom 17. Mai 1972 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Stahl, Guss und Kunststoff, von Maschinen und Apparaten sowie Anlagen für den Umweltschutz. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete ausdehnen und sich in beliebiger Form an andern Unternehmen beteiligen. Kollektivprokura wurde erteilt an Miroslav Kubala, tschechischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen. Er zeichnet, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung, kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Mai 1973.  
**Sparkasse der Amtei Kriegstetten, in Kriegstetten**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 356). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Bank in Kriegstetten**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank. Ihr Geschäftskreis umfasst alle damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen; Ausleihung von Geldern mit und ohne Deckung, in erster Linie in Form von Hypothekendarlehen, sodann auch als feste Vorschüsse und Darlehen und in Kontokorrent; Diskontierung von Wechseln; Abgabe von Bürgschaften und Garantien; An- und Verkauf von Wertpapieren für eigene und fremde Rechnung; Anlageberatung und Besorgung von Vermögensverwaltungen; Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften und Vermietung von Schrankfächern. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Es bestehen keine Namenaktien zu Fr. 50 mehr. Das Grundkapital von Fr. 5 000 000 ist nun eingeteilt in 10 000 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Publikationsorgan ist das SHAB. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Franz Felber, von und in Deitingen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Es wohnen Direktor Heinz Burki sowie der Prokurist Franz Motzet in Biberist, und der Prokurist Otto Schwaller in Rechterswil.

4. Juni 1973. Sattlerei und Vorhänge.  
**Jos. Flury, Sattlerei & Möbelhandlung**, in Deitingen (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1949, S. 1568). Neue Geschäftsnatur Ausführung von Sattler- und Vorhangarbeiten sowie Handel mit Lederwaren. Die Firma wird geändert in **Jos. Flury-Galli, Sattlerei und Vorhänge**.

4. Juni 1973. Bodenbeläge, Teppiche, Bettwaren, Möbel.  
**Roland Flury-Neuhaus**, in Deitingen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Roland Flury, von und in Deitingen. Erstellung von Bodenbelägen, Handel mit Teppichen, Bettwaren und Möbeln. Wangenstrasse 35.

4. Juni 1973. Maschinenmontage.  
**E. Zbinden, Montage-Unternehmung**, in Biberist (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2940). Neue Adresse: Werkhofstrasse 3.

4. Juni 1973. Malergeschäft.  
**Hans Hubler, Malergeschäft**, in Biberist (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1967, S. 3040). Neue Adresse: Ribimatweg 6.

4. Juni 1973. Kraftwein.  
**E. Keller**, in Biberist, Fabrikation von echtem Hagebutten-Kraftwein (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1959, S. 2795). Neue Adresse: Broeggstrasse 9.

5. Juni 1973. Elektrofachgeschäft.  
**Urs Kaiser, Elektrofachgeschäft**, in Biberist (SHAB Nr. 17 vom 24. 1. 1964, S. 236). Neues Geschäftslokal: Unterbiberiststrasse 7.

5. Juni 1973.  
**Walter Blaser, meeh. Werkstätte**, in Biberist (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1961, S. 2795). Neues Geschäftslokal: Jungfraustrasse 32.

6. Juni 1973. Immobilien.  
**Franz Jaeggi-Herkorn**, in Zuchwil, Handel mit Immobilien (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1963, S. 3296). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers erloschen.

7. Juni 1973.  
**Adolf Andreatta, Gipsgeschäft**, in Biberist (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1957, S. 2327). Neues Geschäftslokal: Längackerstrasse 6.

7. Juni 1973.  
**Paul Kölliker, Reinigungsgeschäft «Kömar»**, in Biberist (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1961, S. 508). Neues Geschäftslokal: Bernstrasse 54.

7. Juni 1973.  
**Werner Baumberger, Metzgerei und Würsterei**, in Biberist (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1956, S. 2993). Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 10.

7. Juni 1973. Konstruktionswerkstätte.  
**AMBOFIX Margrit Ambühl-Haeffiger**, in Biberist, Konstruktionswerkstätte usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1961, S. 229). Neues Geschäftslokal: Schachenrain 36.

7. Juni 1973.  
**Kurt von Burg, Gipserei und Malerei**, in Biberist (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1956, S. 2035). Neues Geschäftslokal: Amselweg.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

6. Juni 1973.  
**Passport Holidays AG (Passport Holidays Ltd)**, in Basel, Malzgasse 25, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 5. Juni 1973. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Übernahme von Bau-trägerfunktionen auf dem Gebiete des internationalen Touristik- und Ferienwesens. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libериert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Louis Amhof, von Auw, in Dornach, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1973.  
**Aktiengesellschaft für Beteiligungen an privaten Unternehmen (Société anonyme de participations à des entreprises privées) Società anonima di partecipazioni su ditte private**, in Basel (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). Statutenänderung: 6. Juni 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 4 300 000 durch Ausgabe von 1400 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 5 000 000, voll libериert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 500.

7. Juni 1973. Stark- und Schwachstromanlagen.  
**Arnold Kellenberger AG, Zweigniederlassung in Basel, Stark- und Schwachstromanlagen** usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2794) mit Hauptsitz in Arlesheim. Unterschrift Bruno Sütterlin, Direktor, erloschen. Arnold Kellenberger, Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

7. Juni 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1018)** mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Brezganona.

7. Juni 1973. Immobilien.  
**Inter-Marina Anlagen AG**, in Basel. Grundstücke usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1967, S. 3041). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Felix Marchev, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Ruth Furer-Reinmann, von Heiligenschwendi, in Basel. Neues Domizil: Solothurnerstrasse 94 (bei H. Furer).

7. Juni 1973. Rohmetalle.  
**Schubarth & Co.**, in Basel. Kommanditgesellschaft. Rohmetalle usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 128). Die Kommandite der Maria Anna Schubarth-Remmert wurde von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht. Als Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 50 000 sind in die Gesellschaft eingetreten Ursula Roth-Schubarth, von Solothurn, Büsserach und Beinwil, in Kloten, und Conrad Schoeffter, von Zürich und Basel, in Zürich.

7. Juni 1973. Speditionen.  
**Natural AG**, in Basel, Speditionen- und Lagergeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1601). Prokura Rudolf Bertard erloschen. Es wohnen nun: Felice Urban, Prokurist, in Mendrisio, und Charles Lanz, Prokurist, in Oberwil BL.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Juni 1973.  
**Aktiengesellschaft H. P. Hübscher-Architekt, Zweigniederlassung in Neuhausen am Rheinfall**, Rosenbergstrasse 11, bei Martin Hübscher-Narr (Neuintragung). Unter dieser Firma hat die «Aktiengesellschaft H. P. Hübscher Architekt», mit Sitz in Baden AG, die am 22. März 1973 in das Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 926), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. 6. 1973 in Neuhausen am Rheinfall eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Architekturbüros, Ausführung von Planungs- und Projektierungsarbeiten im Bereich des Hoch- und Tiefbaus sowie von Kunstbauten, Übernahme von Bauführungen, Erledigung verwandter Aufträge, wie Berechnungen und Experten, ferner Finanzierung, Erstellung, Vermietung, Vermittlung, Verwaltung und Verkauf von Bauten aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Alois Strässle-Güntersperger, von Kirchberg SG, in Oberrohrdorf-Staretschwil AG, Präsident, Kurt Utz-Hunziker, von Sumiswald BE, in Dietikon ZH, Mitglied, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie den Delegierten Hans Peter Hübscher-Schmid, von Thayngen, in Spreitenbach AG, welcher Einzelunterschrift führt. Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung Neuhausen am Rheinfall, wurde erteilt an Martin Hübscher-Narr, von Thayngen, in Neuhausen am Rheinfall.

8. Juni 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen**, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1357). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Brezganona TI.

8. Juni 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Agentur in Neuhausen am Rheinfall**, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1973, S. 571/2). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Brezganona TI.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallò

8. Juni 1973. Kleider.  
**H. Kaufmann**, in Buchs SG, Handel mit Kleidern und modischem Zubehör (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2907). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 näher bezeichneten Aktien und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Twentex AG», in Buchs SG.

8. Juni 1973. Kleider usw.  
**Twentex AG**, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Kleidern und modischem Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll libериert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «H. Kaufmann», in Buchs SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Mai 1973 die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 näher bezeichneten Aktien von Fr. 70 834.35 und Passiven von Fr. 5978.90 zum Preise von Fr. 64 855.45, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Herta Kaufmann, liechtensteinische Staatsangehörige, in Vaduz FL, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Alfred Keller, von Oberuzwil, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift, sowie Frieda Hübscher, von Wohlenschwil AG, in Rheinfelden, ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Gränaustrasse 17.

8. Juni 1973.  
**Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von sowie Detail- und Engroshandel mit Möbeln, Polstermöbeln, vollständigen Ausstattungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1854), mit Hauptsitz in Suhr. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Rodol, von Fahrwangen AG, in Hunzenschwil AG, und Rolf Voegelin, von Reigoldswil BL, in Obererlinsbach SO.

8. Juni 1973.  
**Knöpfel & Sigel, Treuhandbüro**, in St. Gallen. Walter Knöpfel, von Hundwil AR, in St. Gallen, und Hermann Sigel, von Bünzen AG, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1963 ihren Anfang nahm. Führung eines Treuhandbüros; die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Langgasse 41.

8. Juni 1973. Briefmarken usw.  
**Jakob Frick**, bisher in Wildhaus, Handel mit Briefmarken und philatelistischen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1663). Die Firma hat den Sitz nach Gossau SO verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsdomizil: Hofeggstrasse 35a.

8. Juni 1973. Schlosserei, Installationen.  
**Peter Alge-Sutter**, in Widnau, Schlosserei und Installationen (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1960, S. 2864). Der Firmainhaber wohnt nun in Widnau.

#### Aargau — Argovie — Argovia

8. Juni 1973. Strassen- und Tiefbau.  
**Zimmermann & Strub, Inh. A. Strub**, in Oftringen, Strassen- und Tiefbau (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 35). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlageverträgen vom 29. Mai 1973 an die neue Firma «Strub AG Strassenbau», in Oftringen, erloschen.

8. Juni 1973.  
**Strub AG Strassenbau**, in Oftringen, Aeusserer Luzernerstrasse 31. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungs-urkunde vom 29. Mai 1973. Zweck: Ausführung von Strassen-, Tiefbau-, Aushub- und Belagsarbeiten. Sie kann sich auch bei andern Unternehmen beteiligen und kann Immobilien erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll libериert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 29. Mai 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Zimmermann & Strub, Inh. A. Strub», in Oftringen, betriebene Geschäft mit den in der Bilanz per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 3 376 983.95 und Passiven von Fr. 3 274 620.20 zu dem dem Aktienüberschuss entsprechenden Nettokaufpreis von Fr. 102 363.75, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Alex Strub-Buser, von Läuflingens BL, in Oftringen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Karl Dudler-Weder, von Altenrhein SG und Thal SG, in Oberrögen SO; Hanna Hochuli, von Reitnau AG, in Zofingen, und Konrad Strub-Bolliger, von Läuflingens BL, in Strengelbach AG.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Juni 1973. Textilien.  
**Bruno Borner GmbH, Filiale in Frauenfeld**. Unter dieser Firma hat die seit 1. Juni 1970 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Bruno Borner GmbH», mit Sitz in Ossingen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1343) mit Beschluss vom 22. Januar 1973, in Frauenfeld eine Filiale errichtet. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. Für die Filiale zeichnen mit Einzelunterschrift: Bruno Borner, von Rickenbach SO, in Ossingen, und Max Borner, 1907, von Rickenbach SO, in Guntershausen bei Aadorf. Domizil: Bahnhofstrasse 55.

6. Juni 1973. Blechemballagen.  
**Gehr. Kopetschny AG.**, in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von Blechemballagen (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1918). Prokurist Jakob Oeler wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Die Unterschrift von Willy Ruf ist erloschen.

6. Juni 1973.  
**Obstverwertung Märwil AG**, in Märwil (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1559). Werner Helg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde August Bolli, von Beringen SH, in Zezikon, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden Siegfried Gideon, von Lengnau AG, in Weinfelden, und Dr. Werner Senn, von Tecknau BL, in Bettlach, in den Verwaltungsrat gewählt.

6. Juni 1973.  
**Strassen-, Wasser- und Tiefbau GmbH**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3513). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 21. Mai 1973 ist der Zweck der Gesellschaft erweitert worden und lautet neu: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von sämtlichen Tief- und Strassenbauarbeiten, die Errichtung von Sportplatzanlagen und von Tennisplätzen sowie den An- und Verkauf und die Vermietung von Baumaschinen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Weitere statistische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

6. Juni 1973.  
**Coop-Mittelthurgau**, in Frauenfeld. Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1058). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Hugentobler, von Braunau, in Weinfelden.

7. Juni 1973. Textilien.  
Metz A.G., in Diessenhofen, Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1208). Die Prokuren von René Schmid und Jürgen Naumann sind erloschen.

7. Juni 1973.  
Käsergenossenschaft Erdhausen, in Erdhausen-Egnach (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 682). Jakob Häberli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Hungerbühler, von Egnach, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten, und Fritz Thurnheer, von Bernegg, in Langgrut-Egnach, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar gewählt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit dem Kassier.

7. Juni 1973. Konditorei, Café-Restaurant.  
W. Battaglia, in Arbon, Konditorei und Café-Restaurant «Schmiedstube» (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1959, S. 74). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1973. Café-Restaurant.  
P. Sonderegger, in Arbon, Café-Restaurant «Schmiedstube». Firmenhhaber ist Peter Sonderegger, von Balgach, in Arbon. Schmiedgasse 3.

8. Juni 1973.  
Agricola A.G. für die Verwaltung von Liegenschaften, in Romanshorn (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2902). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1973 sind die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 50000 ist in 10 Namenaktien zu Fr. 5000 eingeteilt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen nur Kollektivunterschrift zu zweien. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Änderung ist nicht publikationspflichtig. Willi Hirt, Präsident des Verwaltungsrates, und Adrien Kesselring, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift.

8. Juni 1973. Immobilien.  
Ewiag Aktiengesellschaft, in Landschlacht, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken; Erstellung von Neu- und Umbauten; Betrieb eines Malergeschäftes; Handel mit Baustoffen aller Art. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1617) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

#### Tessin - Tessin - Tiéino

##### Ufficio di Bellinzona

7 giugno 1973. Pneumatici.  
Betrax Fernand, in Giubiasco, commercio pneumatici (FUSC del 26. 9. 1968, N° 226, p. 2082). La ditta ha modificato il suo scopo sociale che è ora il seguente: compra, vendita, riparazione pneumatici ed affini e nastri trasportatori. Rocco Berta, da Giubiasco, in Locarno, è designato procuratore con firma individuale. A Franca Cattaneo, moglie di Ferruccio, da Balerna, in Bellinzona, viene conferito il diritto di firma individuale.

7 giugno 1973.  
Immobiliare del Larice S.A., in Bellinzona (FUSC dell'11. 10. 1971, N° 237, p. 2472). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 4 giugno 1973, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50000 a fr. 150000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato di conseguenza modificato. Il capitale sociale è ora di fr. 150000, suddiviso in 150 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

8 giugno 1973. Clichés.  
Pierangeli Franco, in Bellinzona. Titolare della ditta è Franco Pierangeli di Oberdan, cittadino italiano, in Bellinzona. Esecuzione di clichés per arti grafiche e foto. Via Franco Zorzi 25a.

8 giugno 1973.  
Fert S.A., già Cattori Lorenzo, solette prefabbricate e prodotti edili, in Arbedo/Castione, fabbricazione e commercio di elementi di calcestruzzo, ecc. (FUSC del 22. 1. 1973, N° 17, p. 195). Damiano Crespi, da ed in Bellinzona, è designato direttore con firma individuale.

8 giugno 1973.  
Studio fiduciario Curti & Molo, in Bellinzona. Curzio Curti di Dionigi, da ed in Bellinzona, e Carlo Molo, di Pietro, da Bellinzona, in Giubiasco, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio dal 1° febbraio 1973. Esercizio di uno studio fiduciario, contabile, fiscale, commerciale e amministrativo. Via S. Giovanni 4.

##### Ufficio di Locarno

7 giugno 1973.  
Feinen, in Muralto (FUSC del 14. 6. 1973, N° 136, p. 1711). Nome esatto del titolare: Claudio Michele Feinen.

7 giugno 1973.  
Banca dello Stato del Cantone Tieno, succursale di Loarno, in Locarno (FUSC del 18. 5. 1972, N° 115, p. 1273), società anonima con sede principale a Bellinzona. La procura di Pio Marconi è cancellata.

7 giugno 1973. Partecipazioni, ecc.  
Società Anonima partecipazioni e ricerche artigianali (SAPRA), in Minusio (FUSC del 10. 3. 1969, N° 57, p. 533), società anonima. Con decisione assembleare del 22. 5. 1973, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà effettuata sotto la ragione sociale: Società Anonima partecipazioni e ricerche artigianali (SAPRA) in liquidazione, da Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona, e Désiré Genni, da Ponte Valentino, in Minusio, nominati liquidatori con diritto di firma collettiva a due. Le firme degli amministratori Gianfranco Cotti, Armando Merlini, Adriano Bernasconi, Enrico Signorini, Giovanni Quadri, Giuseppe Albertoni, Giancarlo Merlini, e dei procuratori Sergio Battaglioli e Augusto Solari sono cancellate. Recapito della società in liquidazione: c/o Ing. Giancarlo Merlini, via San Quirico, Minusio.

7 giugno 1973. Carte da gioco.  
Antognini Giorgio, in Muralto (FUSC del 10. 2. 1959, N° 32, p. 457), carte da gioco. La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione dell'attività.

7 giugno 1973.  
Visa Ufficio d'Amministrazione Savina Henzi-Martini (Visa Verwaltungsbureau Savina Henzi-Martini), in Muralto (FUSC del 23. 10. 1943, N° 248, p. 2367). La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

7 giugno 1973. Macelleria, ecc.  
Alma Pirri-Salmina, in Muralto. Titolare: Alma Pirri nata Salmina, da Intragna, in Muralto, autorizzata dal marito Carmelo Pirri, cittadino italiano, in Muralto. Macelleria, salumeria, gastronomia, alimentari e liquori. Altro negozio a Minusio: via San Gottardo, Casa Lux. Via San Gottardo 30.

7 giugno 1973. Cartoleria.  
Verena Amstein, in Muralto. Titolare: Verena Amstein, da Wila ZH, in Minusio. Cartoleria. Piazza Stazione, Palazzo Centro Commerciale.

8 giugno 1973. Albergo.

Signora Ruth Bolz, precedentemente in Muralto (FUSC del 17. 6. 1963, N° 138, p. 1768). La sede della ditta, come pure il domicilio della titolare e del procuratore, sono trasferiti a Aescena. Il genere di commercio viene così modificato: geranza Lugano Arcadia. Via Patrizia.

8 giugno 1973. Macelleria, ecc.  
Aldo Battalora, in Muralto. Titolare: Aldo Battalora, da Prato Leventina, in Locarno. Macelleria e salumeria. Via Municipio 13.

8 giugno 1973.  
Sergio Starnini, assuntore postale e trasporti, in Muralto. Titolare: Sergio Starnini, da Biasca, in Muralto. Trasporto di persone quale assuntore postale; trasporto di persone ed escursioni con autotreno e ogni attività affini e collaterale. Via Sempione 12.

8 giugno 1973. Vini.  
Guglielmino Luigi, in Muralto (FUSC del 15. 9. 1938, N° 216, p. 1999). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione dell'attività.

##### Ufficio di Lugano

6 giugno 1973. Immobili, costruzioni, amministrazione, tappeti, illuminazione, marmi, beni di consumo, parchimetri, ecc.

Fidinvest S.A., in Lugano, compra, vendita di beni immobili, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 24. 5. 1966, N° 119, p. 1684)

Sunlake S.A., in Massagno, costruzioni immobili, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC dell'8. 4. 1968, N° 83, p. 745)

Sigma S.A. Società per la lavorazione industriale di materie grasse ed affini, in Mezzovico, società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 2. 3. 1972, N° 52, p. 551)

Sewab Shipping Administration and Trust Company S.A., in Lugano, amministrare fiduciariamente compagnie marittime, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 19. 10. 1971, N° 244, p. 2537)

Sharazade S.A., in Lugano, importazione ed esportazione di tappeti orientali, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 2. 3. 1971, N° 50, p. 492)

Parfra S.A. utensili di precisione in liquidazione, in Lugano, società in fallimento (FUSC del 9. 5. 1972, N° 108, p. 1185)

Ornalux S.A., in Lugano, la fabbricazione di apparecchi per illuminazione, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 10. 1970, N° 236, p. 2286)

Marmorex S.A., in Lugano, il commercio e l'industria dei marmi, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 5. 2. 1968, N° 29, p. 248)

Lutrop S.A., in Lugano, la compra, la vendita di beni di consumo, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC dell'8. 8. 1969, N° 183, p. 1836)

Kis, in Lugano, la fornitura di parchimetri, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 28. 11. 1968, N° 280, p. 2581)

Kosint S.A., in Lugano, l'esecuzione di operazioni commerciali, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 26. 8. 1969, N° 198, p. 1965)

Gessanova S.A., in Breganzona, l'assunzione e l'esecuzione di costruzioni, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 4. 12. 1972, N° 285, p. 3113)

Pointee S.A., in Viganello, fabbricazione di puntine, ecc., società anonima in fallimento (FUSC del 9. 5. 1972, N° 108, p. 1185)

Queste ragioni sociali sono cancellate essendo state chiuse le procedure di fallimento.

6 giugno 1973. Immobili, ecc.  
Aqualago S.A., precedentemente in Aldesago di Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 1. 1973, N° 7, p. 69). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 giugno 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Pregassona. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Ruth Calonder, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Walter Gubler, da Stäfa ZH, in Pregassona. Recapito: Via Arbrota 10A, c/o l'amministratore unico.

6 giugno 1973. Apparecchiature.  
Axro S.A., in Lugano, apparecchiature per l'industria, ecc. (FUSC del 3. 8. 1972, N° 180, p. 2054). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 10 luglio 1972 dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66, al. 2, dell'ORC.

6 giugno 1973. Materie plastiche.  
Calepio Vertriebs-GmbH, precedentemente in Basilea, sfruttamento con tutti i mezzi di tutte le materie plastiche, ecc. (FUSC del 17. 5. 1973, N° 114, p. 1433). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 maggio 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 29 aprile 1968 è stato modificato di conseguenza. Scopo: lo sfruttamento con tutti i mezzi, di tutte le materie plastiche e di tutti in prodotti o articoli a base di materiale plastico o che incorporano una o più sostanze plastiche, e più generalmente, di tutti gli articoli o prodotti naturali o di sintesi ottenuti a partire dai materiali estratti dalla terra, dal mare e dall'aria, per mezzo di processi sia tecnici industriali che no, ivi compresi la desintegrare del nucleo dell'atomo, che li assommano alle materie plastiche. Capitale: fr. 20000, diviso in 2 quote di fr. 19000 e fr. 1000 interamente liberate. Soci: Plastica Calepio S.R.L. a Milano con una quota di fr. 19000 e Charles Wolfsberger, da Lampenberg BL, ora in Basilea, con una quota di fr. 1000. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni ai soci per lettera raccomandata. Gerente: Charles Wolfsberger con firma individuale. Roberto Pietrocola, di nazionalità italiana, in Milano, è procuratore con firma individuale. Recapito: via Pioda 12, c/o Dr. Camillo Jelmini.

6 giugno 1973. Film, ecc.  
Nopa, in Lugano, la distribuzione di film, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 1. 1973, N° 5, p. 44). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Friburgo (FUSC del 16. 3. 1973, N° 63, p. 715).

6 giugno 1973. Mercanzie, ecc.  
Novodacta-Palmon A.G., in Lugano, il commercio di ogni genere di mercanzie, ecc. (FUSC del 15. 12. 1972, N° 295, p. 3220). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Lucerna (FUSC del 27. 4. 1973, N° 97, p. 1176).

6 giugno 1973. Immobili, ecc.  
Residencia Bau- und Verwaltungen A.G., in Lugano, costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 25. 6. 1971, N° 145, p. 1574). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC del 1. 5. 1973, N° 100, p. 1219).

6 giugno 1973. Mobili, ecc.  
Arredarte S.A., in Lugano, la compra-vendita di mobili, ecc. (FUSC del 24. 11. 1970, N° 275, p. 2675). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 5 novembre 1970 dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Città. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66, al. 2, dell'ORC.

6 giugno 1973. Operazioni finanziarie.

Narca S.A., in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 12. 10. 1972, N° 240, p. 2651). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Zug (FUSC del 26. 4. 1973, N° 96, p. 1161).

7 giugno 1973. Fuvivia.  
Monte Tamara S.A., in Rivera, la costruzione di una fuvivia, ecc. (FUSC del 9. 11. 1972, N° 264, p. 2902). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 giugno 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 2.500.000 a fr. 5.000.000, mediante l'emissione di 25.000 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 5.000.000, diviso in 50.000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

7 giugno 1973. Immobili, ecc.  
San Marco S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1973, N° 20, p. 243). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 giugno 1973 la società ha deciso di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 550.000, diviso in 1100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

7 giugno 1973.  
Società d'affari mobiliari «Samo», in Lugano, società anonima (FUSC del 23. 12. 1970, N° 300, p. 2919). La firma di Giocando Giorgetti, già procuratore, è estinta. Giuseppe Gobbi, da ed in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con gli altri già iscritti.

##### Distretto di Mendrisio

6 giugno 1973. Coloniali, ecc.  
Ezio Soleà, in Mendrisio, coloniali e generi diversi (FUSC del 12. 6. 1970, N° 134, p. 1356). Nuovo recapito: Via Motta 25.

6 giugno 1973. Istituto di bellezza, ecc.  
Charm's Club S.A., in Ligornetto. Società anonima con statuti e atto notarile in data 29 maggio 1973. Scopo: l'esercizio di un istituto di bellezza, fisioterapia, vendita di cosmetici e prodotti dietetici in Svizzera nonché la partecipazione ad altre società similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Roger Brugnoli, da Cadempino, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Renato Brugnoli, Casa Brugnoli, Via Stabio.

6 giugno 1973. Impresa costruzioni, ecc.  
Carlo Garzoni, succursale di Chiasso, in Chiasso, impresa di costruzioni, sopra e sottostruttura, ecc. (FUSC del 29. 10. 1952, N° 254, p. 2646). con sede principale a Lugano. Il genere di attività è modificato in: impresa generale di costruzioni, sopra e sottostruttura, cemento armato, lavori di intonaco e di gesso.

##### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

Rectification d'office.  
Walo Bertschinger et Cie S.A. Lausanne, succursale d'Aigle. Raison sociale exacte: Walo Bertschinger S.A., Lausanne, succursale d'Aigle.

7 juin 1973. Immeubles.  
S.I. Garages Olympiques II S.A., à Villars sur Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 5 juin 1973. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles et de tous droits immobiliers, et, en général, toutes opérations immobilières et commerciales, en corrélation avec le but social. En particulier, elle a pour but la construction, l'aménagement et la location de places de parc pour véhicules automobiles dans un garage souterrain. La société acquiert, lors de sa constitution, la parcelle 1639 de la commune d'Ollon, soit pré-champ de 1047 mètres carrés, propriété de Miguel Fernandez-Fengara, pour le prix de fr. 80.000. Le capital social est de fr. 70.000, divisé en 70 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La convocation aux assemblées générales a lieu dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de un à plusieurs membres. Il est composé de: Maurice Turrian, de Châteaudo-Oex, à Villars sur Ollon, président, et administrateur-délégué; Albert Bellot, d'origine française, à Lausanne, secrétaire. Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, vice-président. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux des trois administrateurs. Locaux et siège: c/o Fiduciaire Maurice Turrian S.A., à Villars sur Ollon.

##### Bureau de Châteaudo-Oex (district du Pays-d'Enhaut)

5 juin 1973.  
Confrérie des fontaines du hameau de Flendruz, à Flendruz rière Rougemont, société coopérative (FOSC du 30. 10. 1958, N° 254, p. 2896). Le président Ami Yersin est décédé; sa signature est radiée. Le secrétaire Marc Ramel a démissionné; sa signature radiée. Jean-Pierre Cottier, de Rougemont, à Flendruz, est nommé président. René Eggen, de Rougemont et Zweisimmen BE, à Flendruz, est nommé secrétaire. Marcel Yersin, de Rougemont, à Flendruz, est nommé membre du comité; il n'a pas la signature sociale. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Le bureau est transféré chez le président Jean-Pierre Cottier.

##### Bureau de Nyon

6 juin 1973.  
Collège international de la Châtaigneraine, à Founex, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1972, p. 1615). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 mai 1973, la société a porté son capital social de fr. 400.000 à fr. 1.400.000, par l'émission de 1000 actions nouvelles, de fr. 1000, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1.400.000, divisé en 1400 actions de fr. 1000, chacune, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de fr. 1.200.000. Le but est complété comme il suit la société se propose d'acquérir la propriété de la Fondation du Collège Protestant à la Châtaigneraine, parcelle numéro 540, d'une surface de 15.257 m<sup>2</sup>, et numéro 541, d'une surface de 22.088 m<sup>2</sup>, toutes deux sur la commune de Founex, pour le prix de fr. 2.000.000.

7 juin 1973. Métaux.  
Stellram Société Anonyme, à Nyon, fabrication et commerce en Suisse et à l'étranger de métaux durs (FOSC du 19. 1. 1973, p. 175). La signature du directeur Charles Ziegler est radiée.

##### Bureau d'Yverdon

6 juin 1973.  
Société de Fromagerie d'Orges, à Orges, société coopérative (FOSC du 10. 2. 1970, p. 309). Walter Wenger, président, et Henri Mayor, secrétaire, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Otto Stähli, de Schüpfen BE, à Orges, président, et Marc-Henri Mayor, d'Echallens, à Orges, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau Brig

6. Juni 1973.  
**Buchhandlung & Papeterie zum Wegenerplatz, Vreny Gitz**, in Brig, Handel mit Büchern, Papeteriewaren und Schulmaterialien (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971). Infolge Verheiratung heisst die Firmainhaber nun Vreny Jossen und ist heimatreibend in Naters. Der Eheherr Hermann Jossen hat seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma lautet nun: **Buchhandlung & Papeterie zum Wegenerplatz, Vreny Jossen-Gitz**.

6. Juni 1973.  
**Hotel-Restaurant Truffer**, in St. Niklaus. Inhaber dieser Firma ist Ewald Truffer, von und in St. Niklaus. Hotel mit Restaurant. Geschäftsadresse: Rittinchen.

## Bureau de St-Maurice

6. Juni 1973. Produits pharmaceutiques.  
**Chemedica SA**, à Vouvrly, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 8. 7. 1970, p. 1568). Le président Jean-Pierre Gaillard est décédé et sa signature radiée. Le conseil est formé de Gertrude Gaillard, présidente, de Sergey, à Veytaux; Henri Roh, secrétaire (inscrit), et Charles-Henri Müller-Gaillard, de Rohrbach et Genève, à Montreux. La société est engagée par les signatures collectives à deux de Gertrude Gaillard, Charles-Henri Müller-Gaillard, et André Rubel, directeur, d'Auvernier et Champion, à Clarens.

6. Juni 1973. Recherche de synthèse en thérapeutique.  
**Cermol SA**, à Evionnaz, recherche de synthèse en thérapeutique, etc. (FOSC du 21. 12. 1970, p. 2899). Par acte authentique du 28 mai 1973 l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 900 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 500 000, il est entièrement versé et divisé en 1000 actions nominatives de fr. 500. Otto Albin et Werner Hausheer sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Sont entrés dans le conseil avec signature collective à deux Roland-Yves Mauvray, à Neuilly, et Jacques Jagu, à Orcines, les deux d'origine française, et Guy Donnet, de Troistorrens, à St-Saphorin. Signature collective à Peter Stakov, d'origine bulgare, à Genève. Suzanne Szabo signe dorénavant collectivement avec un administrateur.

7. Juni 1973. Immeubles.  
**SI Résidence Riehemont SA Verberier**, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 8 mai 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la location, la gérance d'immeubles et la participation à toutes opérations et transactions financières et immobilières s'y rapportant. Elle pourra acquérir pour fr. 200 000 la parcelle N° 3707 au folio 12 de Bagnes, pré de 1302 m<sup>2</sup> au lieu dit Ransou. Le capital social, entièrement versé, de fr. 100 000 est divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 privilégiées quant au droit de vote et 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC qui est l'organe social de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement de Charles Rapillard, de Vétraz, à Genève, président, et Michel Monnet, d'Isrables, à Riddes, secrétaire, qui signent collectivement ensemble. Domicile légal: Verberier, chez Charles J. Rapillard, agence immobilière Valena.

## Bureau de Sion

7. Juni 1973. Fiduciaire.  
**Georges Pernet**, à Sion, fiduciaire (FOSC du 28. 5. 1973, N° 123, p. 1544). Le titulaire ajoutée à son activité l'exploitation d'une agence d'affaires patentes.

7. Juni 1973. Génie civil.  
**Colas Société Anonyme**, succursale de Granges, fabrication, vente et exploitation des bitumes à froid, génie civil (FOSC du 10. 1. 1972, N° 7, p. 70), avec siège principal à Vernier. La procuration de Jean Paoli est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Marie Jolivet, de nationalité française, à Lausanne.

7. Juni 1973.  
**Société de Banque Suisse**, agence de Crans (FOSC du 22. 3. 1973, N° 68, p. 772), société anonyme, avec siège principal à Bâle. La procuration d'Edgar Voegeli est radiée.

7. Juni 1973.  
**Société de Banque Suisse**, agence de Montana (FOSC du 22. 3. 1973, N° 68, p. 772), société anonyme, avec siège principal à Bâle. La procuration d'Edgar Voegeli est radiée.

7. Juni 1973.  
**Société pour le développement sportif et touristique S.A.**, à Sion (FOSC du 1. 2. 1971, N° 25, p. 251). Les administrateurs: Bojen Olsommer, secrétaire; Ian Crabbie, membre; Sylvain Ferdmann, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Boven, président (inscrit); René Spahr, de et à Sion, vice-président; Joseph Blatter, d'Ulrichen, à Sion, secrétaire; Bernard Dupont, de et à Vouvrly, administrateur-délégué; Gabriel Monay, de Troistorrens, à Monthey, membre; Etienne Wuarin, de Cartigny, à Genève, membre; Antoine Hafner, jusqu'ici vice-président, devient membre; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration, à l'exception de Etienne Wuarin, qui est nommé membre sans signature. Adresse de la société: c/o Paul Boven, rue des Tonneliers 3.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

6. Juni 1973. Brevets.  
**Oread SA**, précédemment à Cortaillod, exploitation de brevets industriels et de procédés de fabrication de cadrans d'horlogerie et d'outillages pour leur mise en oeuvre (FOSC du 27. 7. 1971, N° 172, p. 1860). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1973, la société a décidé de transférer son siège social à La Chaux-de-Fonds. Le but de la société est désormais le suivant: exploitation de brevets industriels et fabrication de machines et d'outillages pour leur utilisation. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Les statuts originaux portant la date du 8 juillet 1971, ont été modifiés le 17 mai 1973. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées ou par une insertion dans la FOSC, organe de publicité. Conseil d'administration d'un à trois membres. Administrateur unique: Pierre Huguenin, du Locle, à Evillard, avec signature individuelle. Locaux: dans les bureaux de la Société Fiduciaire Vigilis S.A., avenue Léopold-Robert 46.

6. Juni 1973. Brevets.  
**Brevex, Steudler et Perret**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de brevets et recherches mécaniques, société en nom collectif (FOSC du 1. 6. 1964, N° 123). La raison sociale est modifiée en celle de **Brevex, Perret et Steudler**.

## Bureau de Neuchâtel

7. Juni 1973. Meubles.  
**Erich Fuchs**, à Neuchâtel, représentations, meubles en gros, etc. (FOSC du 6. 1. 1967, N° 4, p. 40). Par suite de transfert du siège de la maison à Cernier (FOSC du 4. 6. 1973, N° 128, p. 1604), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

## Genf - Genève - Ginevra

6. Juni 1973. Méthodes audio-visuelles.  
**«Cadeff» Claude-Alain Bourquin**, à Chêne-Bougeries, enseignement du français par les méthodes audio-visuelles (FOSC du 27. 5. 1971, p. 1292). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6. Juni 1973. Fleurs.  
**Mme S. Germain**, à Genève, commerce de fleurs (FOSC du 12. 10. 1962, p. 2925). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6. Juni 1973. Café-restaurant.  
**Marie-Louise Passaquay**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 10. 3. 1972, p. 627). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6. Juni 1973. Immeubles.  
**Fincoedis SA**, à Genève, transactions commerciales, immobilières et financières, etc. (FOSC du 24. 5. 1972, p. 1328). Haim Djemal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ariel-R. Bernheim, de Pleigne BE, à Chêne-Bougeries, président, et Michel Halperin, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

6. Juni 1973. Boulangerie.  
**J. Giraudo**, à Genève, boulangerie, etc. (FOSC du 6. 6. 1972, p. 1452). La maison exploite un autre établissement à Meyrin, 18, rue Gilbert.

6. Juni 1973. Café-restaurant.  
**Robert Jaquenod**, à Genève. Chef de la maison: Robert Jaquenod, d'Oleyres VD, à Genève. Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «La Cigogne», 17, place Longemalle.

6. Juni 1973. Bureau d'ingénieurs.  
**Edmond Pingeon, André Sumi et Karl Schärer**, à Genève, bureau d'ingénieurs pour travaux de génie civil, etc., société en nom collectif (FOSC du 21. 3. 1972, p. 728). Nouvel associé: Georges Babel, de Bardonnex, à Lancy. Nouvelle raison sociale: **Edmond Pingeon, André Sumi, Karl Schärer et Cie**. Par suite du changement de la numérotation, l'adresse de la société est 11 (et non plus 5), avenue Sainte-Clotilde. L'associé André Sumi est maintenant domicilié à Satigny, et l'associé Karl Schärer à Plan-les-Ouates. La mention du régime matrimonial de l'associé Edmond Pingeon est supprimé par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

6. Juni 1973.  
**Bureau Technique Ott et Monsutti SA**, succursale de Genève, à Genève, études de génie civil, etc. (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4151). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6. Juni 1973. Participations.  
**Abex International SA**, à Genève, exercer toute activité dans le sens d'une compagnie holding, etc. (FOSC du 15. 12. 1971, p. 3018). Frédéric Bates (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. George-Lohman Romine, des USA, à Winchester (Virginie, USA) est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

6. Juni 1973. Brevets.  
**Adida SA**, à Thônex, tous brevets et licences dans l'industrie de l'automobile, etc. (FOSC du 19. 9. 1962, p. 2672). Jean-Mario Torello n'est plus administrateur. Jean Stamm, jusqu'ici président du conseil d'administration, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6. Juni 1973. Autos.  
**Citroën (Suisse) SA**, à Genève, automobiles, etc. (FOSC du 29. 5. 1972, p. 1371). Les pouvoirs de Robert Sommer sont radiés.

6. Juni 1973. Brevets.  
**Diaporit SA**, à Genève, exploitation d'inventions dans le domaine des matières plastiques, etc. (FOSC du 11. 9. 1969, p. 2098). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Diaporit SA**, en liquidation. Liquidateurs: les administrateurs Gérard Ody et Maurice Hess, avec signature individuelle.

6. Juni 1973. Propriété industrielle.  
**Filmeb SA**, à Genève, exploitation de droits de propriété industrielle, etc. (FOSC du 15. 4. 1971, p. 881). Administration: Paul Crozier, président; Jean Bruntschwig, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président et Elie-L. Lindenfeld, de La Ferrière BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

6. Juni 1973.  
**First National City Bank, New York**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 20. 12. 1972, p. 3262). Les pouvoirs de Marc Roschi, Fritz Boss, Gérard Berutto, Tipton S. Blish, Alex Hoffmann, Hans Rudolf Wegmüller, Lukas Eckert, Max Hochuli, Kenneth Korfmann, Arthur Bohrer, Alois Bolt, Paul Wooditt, Peter Rechsteiner, ainsi que la procuration de Peter Koller, Roland Rohner, Hans Bühlmann, Alex Schmid, Jean-Claude Peissard, Beat Scheibli, Kurt Bachmann, Markus Husi, Eric Bergner, Augusto L. Fuchs, Alois Johann Wiederkehr, Roland Humbel, Peter Hüwiler, Max Lustenberger, Romano Quattrini, René Zünd, Heinz P. Barandun et Friedrich Karl von Schwarzenberg, sont radiés. Les titres de directeur général adjoint directeur, directeur adjoint et sous-directeur attribués aux représentants de la succursale, sont supprimés dans l'inscription à l'exception de ceux des personnes suivantes: John T. Fogarty, vice-président du comité de direction de la société, nommé de plus directeur général des succursales en Suisse; Edgar A. Giger, directeur général adjoint des succursales en Suisse; Max A. Fischer, directeur des succursales en Suisse; et Stephen Kargère, directeur des succursales en Suisse. Les pouvoirs de Peter Ryf, Morrison P. Brown, Georges A. Nutt, Stephen Gray, Peter Grollimund, Hans Peter Cuoni, José Maria Fernandez, Pierre Puz, Peter Bloem, Michel Luisoni, Bernard E. Bozonet, Hans Koch, ainsi que les procurations de Georges Hediger, Ingo J. Thoennissen, Silvio Sala, maintenant de Genève; Pierre Joël Muggler, Paul Schaad, Guido Vollenweider, Martin Murbach, Etienne Olivet, Jean-Louis Pasquier, Théodore Widmer et Hans-P. Martin, sont désormais limités aux affaires de la succursale. Signature individuelle pour les affaires des succursales en Suisse a été conférée à Edwin B. Powell, de Grande-Bretagne, à Cologny. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Paul A. Jacot, Hartmut Wittig, Peter I. Jina, Miklos Vasarhelyi, maintenant de Genève; John Manser et Kurt Schatt; leur procuration est radiée. Procuration individuelle pour les affaires des succursales en Suisse a été conférée à Jean-Georges Mallet, de et à Genève. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Ivan Mazuranic, de et à Genève; Ernst Kaiser, de Genève, à Chêne-Bougeries; Bernard Wagny-Lorant, de Rueyres VD, à Lausanne; Michel A. Jaton, de Peney-le-Jorat VD, à Lausanne; Bernhard Blatter, de Habkern BE, à Genève; Walter Glanzmann, de Lucerne, à Jussy; Alain Revelly, d'Avenches VD, à Pully VD; Xaver Kraemer, d'Oberbüren SG, à Meyrin; Ernst Peterer, de Gonten AL, à Meyrin, et Rainer Wietbrock, de RFA, à Yvercy.

6. Juni 1973.  
**Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG) (Swiss Watch Industry Corporation Ltd) (Società Svizzera per l'Industria Orologiera SA)**, à Genève (FOSC du 6. 10. 1972, p. 2596). Edouard-Louis Tissot n'est plus vice-président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Philippe de Weck, de Fribourg, à Zurich, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

6. Juni 1973.  
**Inter Fonger Holding SA**, à Genève (FOSC du 10. 4. 1973, p. 971). La procuration d'Abderrahmane Fares est radiée. Nouvelle adresse: 1, rue de l'Orangerie, chez «Comptabilité et Services» Charles Barberet.

6. Juni 1973. Immeubles.  
**SI Laney-Bachet C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2747). Administration: Friedrich Stetzer, nommé président, Jean Opériol, secrétaire, et Bernard Dupont, jusqu'ici président, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

6. Juni 1973.  
**MH Multihôtels Gérances SA**, à Genève, exploitation et généralement mise en valeur de propriétés immobilières, etc. (FOSC du 22. 12. 1972, p. 3289). Les pouvoirs de Jacques Cassan sont radiés.

6. Juni 1973.  
**Multihôtels International Holding SA**, à Genève (FOSC du 30. 11. 1972, p. 3086). Les pouvoirs de Pierre Sublet sont radiés.

6. Juni 1973.  
**Société Immobilière Rogemo**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1972, p. 2367). Administration: Jacques Bonnefous, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Walter Stäbler, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 25, rue Kléberg, chez Jacques Bonnefous.

6. Juni 1973. Participations.  
**Tanuki Holding SA (Tanuki Holding AG) (Tanuki Holding Ltd)**, à Zoug (FOSC du 18. 4. 1972, p. 973). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 16 mars 1972. Nouveau statuts du 16 mai 1973. But: participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières. Conversion des 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 100 actions A de fr. 1000, à droit de vote privilégié, et 28 actions B de fr. 100 000, toutes nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 3 000 000, entièrement versé, divisé en 200 actions A de fr. 1000, à droit de vote privilégié, et 28 actions B de fr. 100 000, toutes nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Jean-Pierre Imhoos, d'Avenches VD, à Genève, administrateur unique (nouveau). Signature: individuelle de l'administrateur et de François-Gottfried Brütsh, de Büttenhardt SH, actuellement à Cannes (Alpes-Maritimes, France), directeur (inscrit). Hans-Ulrich Stucki n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 1, place du Port, chez Jean-Pierre Imhoos, avocat.

6. Juni 1973. Immeubles.  
**SI Vésénaz-Soleil B**  
**SI Vésénaz-Soleil C**, les deux à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 13. 5. 1968, p. 1025).

Pio Fontana et Henri Lechin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Carera, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6. Juni 1973. Immeubles.  
**SI Vésénaz-Soleil D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1968, p. 1025). Henri Lechin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

## Liquidation générale

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à la Société anonyme des Choelets de Montreux Séchard & Fils, rue du Théâtre 22, à Montreux, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive d'exploitation.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 août 1978. (A385)

1000 Lausanne, le 18 juin 1973 Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

## Cigarrenfabrik Hediger &amp; Co. AG (Manufacture de Cigares Hediger &amp; Co. SA), Reinach

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG in Reinach hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600 000.- auf Fr. 300 000.- beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A377)

5734 Reinach, den 12. Juni 1973 Der Verwaltungsrat

## Gentextile Company SA, Höhenweg 11, 6300 Zug

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Erste Veröffentlichung

Die Gentextile Company SA, Zug, hat in der Generalversammlung vom 30. Mai 1973 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Gentextile Company SA in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 23. Juli 1973 anzumelden. (370\*)

6300 Zug, den 7. Juni 1973 Der Liquidator

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRV

Pro-Mal-AG, in Uitikon. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A 386)

8001 Zürich, den 15. Juni 1973 Handelsregisteramt des Kantons Zürich

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

264121. Date de dépôt: 2 avril 1973, 20 h.  
Montres Buler S.A., Lengnau près Biemme (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

**BULEX**

264122. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 8 Uhr.  
Sträuli AG, St. Gallerstrasse 180, Winterthur 2 (Zürich). - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 145270. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1973 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

**EFFETAN**

264123. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 8 Uhr.  
Sträuli AG, St. Gallerstrasse 180, Winterthur 1 (Zürich). - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 145271. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1973 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

**LIXOPIN**

264124. Date de dépôt: 4 avril 1973, 20 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 147133. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 avril 1973.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**ULXAN**

264125. Date de dépôt: 4 avril 1973, 18 h.  
Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, route de Meyrin, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 146003. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> avril 1973.

Boissons alcooliques, en particulier vins; vermouths et apéritifs; boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

**ROSSI**

264126. Hinterlegungsdatum: 4. April 1973, 17 Uhr.  
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 146706. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1973 an.

Antibiotische Präparate, insbesondere ein antibiotisches Präparat, das ein praktisch wasserunlösliches Penicillinsalz enthält. (Int. Kl. 5)

**PERMAPEN**

264127. Hinterlegungsdatum: 4. April 1973, 17 Uhr.  
Dana Corporation, 4500 Dorr Street, Toledo (Ohio, USA). - Fabrication und Handel.

Fahrzeugachsen, Fahrzeugkupplungen und -getriebe, Kardangelen und Propellerwellen. (Int. Kl. 12)

**SPICER**

264128. Hinterlegungsdatum: 4. April 1973, 11 Uhr.  
Frau M. Spitzer, Steingraben 21, Basel. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 262750. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1973 an.

Stoffe, Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung, Back-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Ventilations- und Staubsaugapparate und -einrichtungen, Schweiß-, Löt- und Vulkanisierapparate. Apparate und Einrichtungen für Telephonie und Telegraphie, einschliesslich drahtloser Radioempfänger, Fernsehempfänger, Tonsäulen, Transistoren, Zweielektrodenröhren, Lautsprecher, Tonabnehmer, Resistoren, Kondensatoren, Radiophonographen, Motoren, Dynamos, elektrische Waschmaschinen, elektrische Geschirrwashmaschinen, elektrische Brunnenpumpen, elektrische Trockenöfen, elektrische Haartrockner, elektrische Vibratoren, elektrische Rasierapparate, elektrische Eismaschinen, elektrische Mixmaschinen, elektrische Kühlschränke, elektrische Klimaanlage und Raumkühler, Nähmaschinenmotoren, elektrische Reiskocher, elektrische Heizplatten, Toaster, elektrische Sparherde, elektrische Bettdecken, elektrische Bügeleisen, elektrische Wasserwärmer, Trockenbatterien, Blitzlicht-Behälter, automatische Zeitschalter, elektrische Uhren, Schalter, Schaltvorrichtungen, Fahrrad-Beleuchtungen. (Int. Kl. 4, 7 bis 11, 14)

**PANSOUND**

264129. Hinterlegungsdatum: 4. April 1973, 19 Uhr.  
Federal Pacific Electric Company, 150 Avenue L, Newark (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 146653 von Federal Electric Products Company, Newark (New Jersey, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1973 an.

Elektrische Stromunterbrecher und Schalttafeln. (Int. Kl. 9)

**STAB-LOK**

264130. Hinterlegungsdatum: 5. April 1973, 11 Uhr.  
Obstverwertung vom Linthgebiet AG, Uznach (St. Gallen). - Fabrication.

Leicht alkoholhaltiger Apfelwein. (Int. Kl. 32, 33)

**GRAFEN TRUNK**

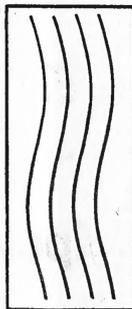
264131. Date de dépôt: 5 avril 1973, 8 h.  
François Beck S.A., 3, rue du Signolet, La Neuveville (Berne). - Fabrication.

Rugosimètre pneumatique. (Cl. int. 9)

**BECK R-JET**

264132. Hinterlegungsdatum: 20. März 1973, 20 Uhr.  
Avery Products Corporation, 415 Huntington Drive, San Marino (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Klebstoffbeschichtete Blätter, Bänder und Streifen sowie Papiere mit Abziehfolie. (Int. Kl. 16, 17)



264133. Date de dépôt: 23 mars 1973, 18 h.  
Georges André Duvanel, 80, rue des Bossons, Petit-Lancy (Lancy, Genève) et Serge André Droz, 1, rue François-Ruchon, Genève; adresse pour la correspondance: 72, rue de la Prulay, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

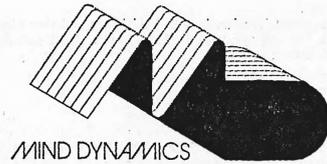
Montres, réveils et horloges de tous genres; articles de bijouterie et de joaillerie. (Cl. int. 14)



**DROZ - DUVANEL**

264134. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1972, 17 Uhr.  
Mind Dynamics, Inc., 4340 Redwood Highway, San Rafael (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Druckschriften; Bücher; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16)



264135. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr.  
H. & T. Kirby & Co. Limited, Mildenhall, Bury St. Edmunds (Suffolk, Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Medizinische Produkte und pharmazeutische Präparate und Substanzen für Kinder; Präparate zur Sterilisierung von Saugflaschen sowie den dazugehörenden Saugern. (Int. Kl. 5, 10)



**BABYSAFE B**

264136. Date de dépôt: 3 avril 1973, 18 h.  
Cave de la Côte, Morges (Vaud). - Commerce.

Vin blanc de la Côte. (Cl. int. 33)



264137. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1972, 18 Uhr.  
Effens AG, Gubelstrasse 11, Zug. - Handel.

Milchschokolade-Riegel, gefüllt mit zartem Kokosmark, englischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird rot, dunkelblau und weiss ausgeführt.

264138. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1972, 18 Uhr.  
Effems AG, Gubelstrasse 11, Zug. — Handel.

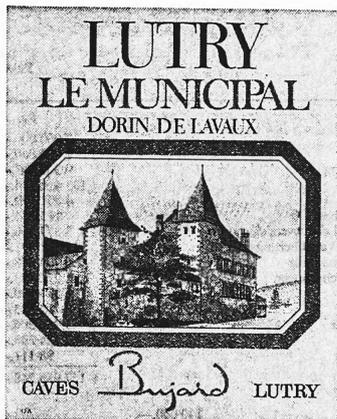
Milchschokolade-Riegel mit luftiger Milchmalzfüllung, englischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird blau, weiss und rot ausgeführt.

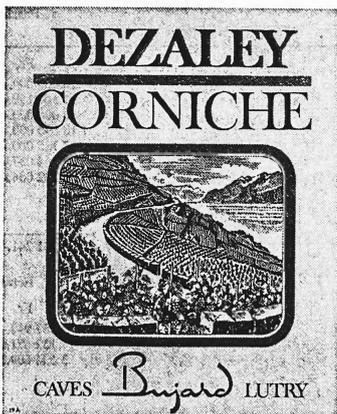
264139. Date de dépôt: 10 avril 1973, 15 h.  
Maison Bujard Fils S.A., 2, Grand'Rue, Lutry (Vaud). — Production et commerce.

Vin blanc de Lutry. (Cl. int. 33)



264140. Date de dépôt: 10 avril 1973, 15 h.  
Maison Bujard Fils S.A., 2, Grand'Rue, Lutry (Vaud). — Production et commerce.

Vin blanc du Dézaley. (Cl. int. 33)



264141. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1973, 18 Uhr.  
Murray Sons & Company Limited, Whitehall Tobacco Works, 1a, Linfield Road, Belfast 12 (Nordirland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pfeifen-Tabak. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, gelb und schwarz ausgeführt.

264142. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 18 h.  
Manufacturas Generales de Ferrreteria, S.A., Barrio de San Antolin S/N, Derio (Vizcaya, Espagne). — Fabrication et commerce.

Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine. (Cl. int. 8, 21)



264143. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1973, 18 Uhr.  
GEC-Xpelair Limited, Deykin Avenue, Witten, Birmingham 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Ventilatoren. (Int. Kl. 11)

Xpelair

264144. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1973, 18 Uhr.  
GEC-Xpelair Limited, Deykin Avenue, Witten, Birmingham 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Ventilatoren. (Int. Kl. 11)

Xpelair

264145. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1973, 19 Uhr.  
René Maurer, Belprahon (Bern). — Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Werkzeugmaschinen und deren Zusatzapparate, Handwerkzeuge, optische und elektronische Messinstrumente, mechanische Messinstrumente, Präzisionswerkzeuge. (Int. Kl. 4, 7, 8, 9)



264146. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1973, 15 Uhr.  
Edito Service S.A., 9ter, chemin de Roches, Genf. — Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Schutzumschläge für Bücher, Broschüren, Lesezeichen, Bucheinbanddecken und Buchbindematerial. (Int. Kl. 16)



264147. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1973, 15 Uhr.  
Edito Service S.A., 9ter, chemin de Roches, Genf. — Fabrikation und Handel.

Drucksachen; Druckschriften im allgemeinen, auch für Reklamezwecke; Zeitungen, Zeitschriften; Bücher; Tagebücher; Schutzumschläge für Bücher; Broschüren; Buchzeichen (Lesezeichen); Bucheinbände; Buchbinderartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Photographien; Globen; Kunstdrucke. (Int. Kl. 16)



264148. Hinterlegungsdatum: 2. März 1973, 18 Uhr.  
Tecnogeral S.A. Comercio e Industria, Avenida São João, 473, 8º andar, São Paulo (Brasilien). — Fabrikation und Handel.

Aktenschränke, Tische und Pulte aus Holz und Stahl, Tresore, Winkelisen mit Löchern, Bücherschränke, Bürostühle und -sessel, Kästen aller Art für das Büro und den Haushalt, Karteien und Hängeregistraturen. (Int. Kl. 6, 20)



264149. Hinterlegungsdatum: 9. März 1973, 11 Uhr.  
H. Aeschbach AG, Wein-, Obst- und Kräutereisigfabrikation, St. Gallerstrasse 310, Winterthur 2 (Zürich). — Fabrikation.

Salatwein. (Int. Kl. 30)

SALAT WEIN Salavino

264150. Hinterlegungsdatum: 14. März 1973, 11 Uhr.  
WWD Company AG, Leonhardsstrasse 1, Basel. — Fabrikation und Handel.

Elektrotechnische und elektronische Produkte zur Uebertragung und Konservierung von Bild und Ton. Elektronische Mess- und Steuergeräte. (Int. Kl. 9)

COMPANY AG WWD

264151. Hinterlegungsdatum: 20. März 1973, 11 Uhr.  
Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken (Aargau). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 144808. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1972 an.

Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)

Rio

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe		86 287 019.—	Aktien- oder Garantiekapital		20 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen		1 825 014.—	Reservefonds		25 000 000.—
Uebrigere Aktien und Anteilscheine		37 726 381.—	Spezialreserven:		
Uebrigere Wertschriften		5 379 394.51	Kurs- und Währungsreserve		10 000 000.—
Darlehen an Körperschaften		296 283.—	Katastrophenreserve		12 500 000.—
Grundpfandtitel		39 464 100.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke		168 400 006.—	Prämienüberträge		133 514 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		29 218 524.46	Schwebende Schäden		176 923 609.—
Baudepots bei Regierungen und Verbänden		15 014.37	Uebrigere technische Rückstellungen		11 550 391.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		520 386.01	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		
Guthaben bei Banken		14 539 569.47	und Rückversicherungsverkehr		3 107 635.56
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		5 769 356.09	Depots aus abgegebenen Versicherungen		158 141.08
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-			Schuldverpflichtungen:		
und Rückversicherungsverkehr		4 244 587.04	Agenten		672 455.31
Depots aus übernommenen Versicherungen		18 773 793.99	Grundpfandschulden		6 572 091.—
Stückzinsen und Mieten		619 586.19	Wertberichtigungen:		
Kautionen	2 531 596.30		Rückstellungen für Verpflichtungen		2 985 250.—
Uebrigere Aktiven		14 697 893.54	Kautionen	2 531 596.30	
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal <sup>1)</sup>	50 112 468.97	2 010 461.70
			Uebrigere Passiven		16 638 783.99
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		6 144 090.03
		427 776 908.67			427 776 908.67
Garantieverbindlichkeiten	4 144 125.—		Garantieverbindlichkeiten	4 144 125.—	
Basel, den 15. Mai 1973			<sup>1)</sup> Selbständige Genossenschaft		
			Schweizerische		
			National-Versicherungs-Gesellschaft		
			Dr. H. Theler		

## Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten		3 000 000.—	Aktien- oder Garantiekapital		8 000 000.—
Aktien und Anteilscheine		338 750.—	Reservefonds		1 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe		80 415 765.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		9 302 907.—
Darlehen an Körperschaften		95 230.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		103 410 784.—
Grundpfandtitel		43 183 525.—	Prämienübertrag		4 801 199.—
Grundstücke		23 709 900.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		115 844.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		1 081 595.—	Uebrigere technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		3 377 856.—
Liquide Mittel		1 066 030.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		12 751 891.—
Guthaben aus Rückversicherungen		105 913.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		6 709 848.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		1 296 772.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		1 252 473.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		139 336.—	Grundpfandschulden		1 314 000.—
Stückzinsen		2 364 256.—	Depositen und Kautionen		2 523.—
Uebrigere Aktiven		1 161 176.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		3 066 506.—
			Uebrigere Passiven		2 754 306.—
		157 958 248.—	Vortrag auf neue Rechnung		98 111.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions-					157 958 248.—
oder Pfand gebunden	135 771 103.—		Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)	140 000.—	
Bern, den 8. Juni 1973					
			Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft		
			Lori		Nüesch

## Kraftwerk Laufenburg

Aktiven

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1972  
(vor Verteilung des Aktivsaldo)

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Konzession		2 000 000.—	Aktienkapital		50'000 000.—
Kraftwerkanlagen		38 770 487.—	Allgemeiner Reservefonds		11 500 150.—
Bahnanschluss und Strassen		404 030.—	Spezial-Reservefonds		8 000 000.—
Industrie- und Baugelände		3 840 474.—	Heimfallfonds		18 890 000.—
Wohnhäuser		7 391 808.—	Erneuerungsfonds		63 725 000.—
Stromverteilungsanlagen		87 190 146.—	Kreditoren		27 164 037.—
Beteiligungen		19 041 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		6 282 054.—
Wertschriften		21 586 366.—			
Debitoren		3 336 961.—			
Banken, Postcheck, Kasse		1 999 969.—			
		185 561 241.—			185 561 241.—
Aufwand			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972		Ertrag
Allgemeine Unkosten und Steuern	Fr.	Fr.			Fr.
Einlage in den Heimfallfonds		12 733 169.50	Saldovortrag vom Vorjahr		867 943.—
Einlage in den Erneuerungsfonds		250 000.—	Betriebsüberschuss		17 152 671.12
Zuweisung an die Personalfürsorgegattung		2 250 000.—	Ertrag der Beteiligungen und Zinsen		3 594 609.38
Aktiv-Saldo:		100 000.—			
Reingewinn	5 414 111.—				
Saldovortrag vom Vorjahr	867 943.—	6 282 054.—			
		21 615 223.50			21 615 223.50

**Alpha Bank, Genève**

Bilan au 31 décembre 1972

Actifs		Passifs	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	826 392.51	Engagements en banque à vue	12 702.70
Avoirs en banque à vue	1 466 326.51	Créanciers à vue	356 931.75
Avoirs en banque à terme	929 500.—	Créanciers à terme	580 817.65
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	300 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
Effets de change et papiers monétaires	51 115.20	Livrets et carnets de dépôts	203 103.10
Comptes courants débiteurs en blanc	426 579.65	Autres passifs	163 407.20
Comptes courants débiteurs gagés	451 699.—	Capital	3 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	44 307.—	Solde du compte de pertes et profits:	
Avances et prêts à terme fixe en blanc	4 668.—	perte reportée	610 649.26
Titres	40 175.95	bénéfice de l'exercice 1972	865.57
Participations permanentes	—		
Autres actifs	121 371.15		
	4 317 827.97		4 317 827.97
Engagements éventuels	17 635.—		
Charges		Compte de pertes et profits de l'exercice 1972	
Intérêts débiteurs	13 531.05	Intérêts créditeurs	75 850.30
Commissions	12 302.30	Produit des effets de change et des papiers monétaires	6 607.09
Organes de la banque et personnel	310 927.45	Commissions	23 650.18
Frais généraux et de bureau	342 407.55	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	10 436.61
Impôts	4 925.40	Produits de divers	1 213 849.90
Pertes, amortissements et provisions	34 785.50		
Bénéfice net	611 514.83		
	1 330 394.08		1 330 394.08

**Répartition du bénéfice net**  
(Selon proposition du Conseil d'administration)

Le bénéfice disponible de Fr. 865.57 doit être alloué à la réserve légale.

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften**

(Mittellung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ist erschienen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge in den Jahren 1971 und 1972 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 5.—. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung, Bundesgasse 32, 3003 Bern, erhältlich. Der Versand der Listen erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Gratisaktien-Liste 1971/72.

**Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères**

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations vient de paraître. Elle indique les rendements des années 1971 et 1972 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de 5.— fr. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions, section d'estimation des titres, 32, Rue Fédérale, 3003 Bern. Les envois de listes se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des actions gratuites 1971/72.

**Ordinanza sul divieto di sostanze tossiche**

O del 30 maggio 1973 che la completa

Il Consiglio federale svizzero ordina:

L'ordinanza del 23 dicembre 1971 sul divieto di sostanze tossiche è completata come segue:

Art. 2a (nuovo)  
L'impiego di composti di alchilpiombo, per qualunque uso, in prodotti destinati al pubblico o all'artigianato è vietato.

Il divieto non è applicabile all'uso come additivo in:  
a) benzine per aerei, purché il tenore di piombo non superi 0,57 g/l;  
b) altre benzine per motori, purché il tenore di piombo non superi 0,40 g/l.

L'articolo 486 dell'ordinanza del 26 maggio 1936 sulle derrate alimentari nonché l'ordinanza no 1 del Dipartimento federale dell'interno del 23 aprile 1955 concernente il commercio della benzina etilata sono abrogati.

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1974.

Berna, il 30 maggio 1973

In nome del Consiglio federale svizzero,  
Il presidente della Confederazione: Bonvin  
Il cancelliere della Confederazione: Huber

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste 497 vom 15. Juni 1973 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen		Einzahlungen
15.30	Polen	15.37
13.479	Ungarn	13.506

**Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung - Suite

Solothurn: Heim Trudy 45-13936. - Stahel Beat 45-13933. Spiez: Baur Willy 30-21725. - Hirsiger Roland 30-54497. Strengbach: Gaeng-Thaler Gabriela 80-64543. Suniswald: Wüthrich Andreas 80-66215. Sutz: Häberli Harry Automobile Mörigen 25-5038. Therwil: Stemmer Karl Dr. Industrieapotheke 40-59602. Thun: Feller-Schönholz M. und L. Dürrenast 30-66260. - Fellmer-Gafner Klaus u. Ursula Dürrenast 30-66258. - Kleintieranlage der Kleintierfreunde Strättlingen im Buchholz Dürrenast 30-17817. - Schaller-Wittwer Aime u. Margrit Dürrenast 30-66261. - Vogler-Kolb Ruth Frau Dürrenast 30-66257. - Wyssmüller André 30-13024. Toffen: Kindergartenverein 30-17159. Tramelan: Centenaire école secondaire Don équipement audio-visuel 25-14069. Uetendorf: Sommer Dora Fr. 80-66252. Utikon am See: Bachofen-Huber N. und Ch. 87-7115. Utikon Waldegg: Gaeng-Thaler Gabriela 80-64543. Unterems: Kirchenrenovation Ems VS 19-8902. Urdorf: Kran Moser AG 80-12106. - Spreng Beat Lehrer 80-90235. - Thurner Ernst Betriebsorganisator 80-90212. Uster: Eisenbarth Hugo Bildhauer 84-23426. - Salvisberg Fritz u. Myrtha 84-23372. Les Verrières: Currit Patrice 25-18553. Vesemaz: Geiser Albert 12-14728. Vevey: Anet Jean 18-7815. - Junod Claude 18-7817. Vignanello: Ferrari Adriano materiali edili 69-1269. Villars-le-Grand: Blaser Francine Mlle 20-18834. Vinelz: Gemeindegemeinschaft 25-7375. Volketswil: Bächli H. Bergsport 80-49857. - Schützenverein Hegnau 80-66502. Widenswil: Zogg & Stünzi Holzbau 87-3153. Wädenswil: Kaufh. Krankheitspflegeverein 70-7224. Wetzikon ZH: Stauffer W. Elektro-Werkstätte 80-44469. Wigoltingen: Frauenriege 85-5041. Wimmis: Horn Franz jun. 30-54492. Winterthur: Antonioli Gaudenzio 84-6232. - Becker Gerd Briefmarken 84-9727. - Ellenberger Willy E. 84-23437. - Fischer Ulrich Landwerbsbeamter 84-23438. - Huber Mina 84-21209. - Lyner Heinz Physikalaborant 84-20723. - Meier Elisabeth 84-20924. - Roth Vreni 84-23425. - Rowotüren R. Brüder & W. Doeberli 84-9728. - Stöfer-Kling Rosa 84-23424. - Strebel-Gloor Kurt u. Vreni 84-32156. - Vogt Peter Journalist 84-23412. Wisen: Mahuet Bernard 46-11076. Wolfenschiessen: Kapellenrenovation St. Joder 60-11058. Worb: Rougemont Joselyne Fr. 30-66243. - Toma Salvatore 30-66081. Zäziwil: Pfadfinder Kuonolf Rotte Tornado-Greenockit 30-23672. Zegglingen: Rickenbacher-Würthrich Heinrich 40-59618. Zeiningen: Tschopp Fredy Plattenleger 40-21140. Zuchwil: Siegenthaler-Schürmann Hans u. Klara 45-20126. - Wiesmann Bruno 45-16932. - Wirz-Gilgen Kurt 45-20116. Zug: Gonzalez Maria 60-42128. - Rinderli Heinz 60-42132. Zürich: Adrian Walter Buchhalter 80-64642. - Acherli Gisela Telefonistin 80-90196. - Albisrieder Stefan 72/73 B. Dudli 80-7499. - Allvideo AG 80-7912. - Anderegg Walter Maschinenschlosser 84-32150. - Bärtsch-Bonhote Markus und Sylvie 80-90241. - Baumgartner Roger Typograph

80-90225. - Baviera V. und P. Rahmen 80-48652. - Bércecs Maik Kosmetik institut 80-44019. - Berger Marianne Fr. 87-7116. - Bettler-Eggenberger Hanspeter und Marlis 80-90226. - Bettoja & Co 80-7387. - Bjelanovic-Ritter Trudy 80-90213. - Bohren Kurt PTT-Angestellter 84-32133. - Bolt-Raymann Hugo kaufm. Angest. 80-90214. - Brunner Hans Heizungstechniker 80-90215. - Burch Margrit kaufm. Angestellte 80-72606. - Burg-Bürgisser Max u. Dora 84-32166. - Bürge-Schwendimann G. und R. 80-90197. - Casella Pancrazio u. Antonia 84-23421. - Castilo Manuel 84-23428. - Castilo Olivia Frau 84-23429. - Computer-Terminal AG 80-7997. - Coral Sebastian 84-23427. - Dammann Marta PTT-Angestellte 84-32151. - De-gunda Niklaus dipl. Masch.-Ing. 80-82616. - Demuth-Grossmann Eugen und Wilhelmina 80-65615. - Derungs Kurt Mechaniker 84-23414. - De Stefano-Forster C. und M. 80-90236. - Egli-Zürcher Martina 84-23417. - Erfa-Gruppe der Zürcher Goldschmiede 80-59576. - Franken-Müller J. und E. 80-90198. - Fraude C. Alfred Kaufmann 80-90199. - Frefel Max Mechaniker 80-62710. - Frey Berta Verkäuferin 80-90200. - Gamma-Koch M. und A. 80-90242. - Garage Kramis G. 80-43937. - Gerber Margret Hausfrau 80-72611. - Glöcklin Doris Dekorateurin 80-90237. - Graf-Schwob Kurt 80-90227. - Greutmann Lothar eig. dipl. Handelsreisender 80-72619. - Grünberger Maria-Madeleine Kindergärtnerin 80-90201. - Guyer Berta 84-32159. - Haas Philippe Zahntechniker 83-62289. - Häfeli E. Leo 84-32127. - Häggi Peter Schriftsetzer 80-61555. - Haltner Brigitt kaufm. Angestellte 80-90228. - Hanny Ruth Lehrerin 80-62800. - Hegetschweiler Heinz Mechaniker 80-90243. - HSZ Handeschule Zürich 80-3532. - Imhoof Markus lic. phil. I Filmschaffender 80-90216. - Isella Dante Prof. 80-59136. - Jacobson Edith Kartographin 80-90229. - Jost-Bont R. und R. 80-90202. - Journal La Gliese J.-Cl. Henni 80-59465. - Juvalta Martina dipl. Psychologin 80-53410. - Kälin -Wyssen Hch. 80-69594. - Kistler Willy mech. Werkstätte 80-48857. - Koch Martha Buchhalterin 80-90203. - Lalive d'Epinay-Müller Silvio Dr. med. und Ruth 80-12257. - Lang-Fischer M. G. Frau 80-90217. - Leeder Hansueli 84-23403. - Locher Christian 84-32155. - Loepte Gertrud Direktionssekretärin 80-72605. - Maeder Jacky Travel Jacky Maeder AG Basel 80-7457. - Melzer Walter Kaufmann 80-90218. - Minder Bruno Tierwärter 80-90238. - Müller Daniel FEAM 84-32158. - Muntwyler Bernadette Sekretärin 80-64162. - Nadelhofer Fanny Ground-Hostess 80-72609. - Niklaus Ulrich cand. Ing. Agr. 80-69642. - Oswald Leonhard cand. med. dent. 80-49470. - Ott René 84-32152. - Ottiker M. Dr. iur. 80-42703. - Panorason AG 80-8214. - PAX-CH Verein der Freunde des Schweiz. Friedensrates 80-50331. - Polygon Publishing Ltd. 80-12761. - Pulver Antonio Monteur 80-63808. - Räder Jürg 84-23441. - Rasotheek Ritschard AG 80-7562. - Riniger & Co AG Zofingen Verlag actuelles bauen 80-1164. - Riso Assunta 84-23430. - Salzmann Geneviève Hausfrau 80-90207. - Sauerwein-Majocco M. und F. 80-72610. - Schäfer-Class Gertrud 80-62079. - Schär Erna Sr. Krankenschwester 80-72607. - Schenkel-Mack Alice 80-90230. - Schläpfer Marie-Barbara Treuhandbüro 80-12293. - Schoch Werner Elektromonteur 80-90231. - Schuppli-Hatt Walter und Elsi 80-72615. - Schwaar Hans Hausverwaltung Moritzweg 80-49930. - Schweizer Cecile Musikpädagogin 80-69347. - Seiler-Transport 80-12440. - Sieber Karl 84-23432. - Sigg-Farner Claudia Dr. med. 80-15062. - Sommer Adolf u. Vianette 84-32153. - Spaltenstein Jak. Operateur 80-90219. - Spettig Gaby 80-90220. - Stählin Ida 84-32093. - Steinmann El Television Bernina 80-48920. - Szalay-Rieger Tibor 84-23416. - Timm A. Student 80-49643. - Truniger Franz kaufm. Angestellter 80-90233. - Trüssel Walter Angestellter 80-90221. - Turicchi Hans 84-23431. - Valär-Bassi L. und E. 84-32164. - Verlag actuelles bauen Ringier & Co. AG Zofingen 80-12442. - Vetter Hedwig Büro-Angestellte 80-90204. - Voosch-Müller Werner 80-72613. - Werbebüro Trabant Ursula Reiser 80-44583. - Weyd-knecht Max 80-43909. - Zapater Salvador Wirtschaft zur Bauernschänke 80-50933. - Zürcher-Theessen Werner und Reinhold 80-90206. - Zemp Yvonne 84-32126. Zwillikon: Gloor-Meier R. und R. Schreiner 80-51566. - Sautu Nunzio Buchbinder 80-90224. Zwingen: Vogt-Tschannen E. und C. 40-59596.

Balzers (FL): Gutenberg-Garage Horst H. Apfel 90-13352.

Calgary (Alta Canada): Maag-Skerry Reinhard und Susan M. 80-54707. Karlsruhe (Deutschland): Hammer Carl H. Export-Kaufmann 40-19029. Schwalmstadt (Deutschland): Schubert Jürgen 40-59571.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## KRAFTWERKE GOUGRA AG SIDERS

# 6% Anleihe 1973—88 von Fr. 30 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Juli 1973 fällig werdenden 3½% Anleihe 1956-73 von Fr. 30 000 000 bestimmt.

### Anleihebedingungen

<b>Titel und Coupons:</b>	Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert, versehen mit Jahrescoupons per 15. Juli. Der erste Coupon wird am 15. Juli 1974 fällig.
<b>Ausgabepreis:</b>	100,40% zuzüglich 0,80% halber eidg. Titelsempel = 101%
<b>Laufzeit:</b>	längstens 15 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft nach 10 Jahren
<b>Kollerung:</b>	an den Börsen von Zürich, Basel und Genf
<b>Konversion:</b>	die Inhaber von Obligationen der 3½% Anleihe Kraftwerke Gougra AG 1956-73 haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen.
<b>Barzeichnung:</b>	der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur Barzeichnung aufgelegt.
<b>Konversions- und Zeichnungsfrist:</b>	vom 20. bis 26. Juni 1973, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken kostenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den offiziellen Prospekt sowie Konversions- und Zeichnungsschein zur Verfügung.

### Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Walliser Kantonalbank



## Gutor Holding AG, Wettingen

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

im Kursaal Baden, auf Montag, den 2. Juli 1973, 16.00 Uhr.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle per 31. Dezember 1972.
2. Décharge-Ertteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am 28. Juni 1973 am Sitz der Gesellschaft sowie bei den folgenden Banken und deren Filialen bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt Zürich  
Gewerbank Baden  
Bank in Langenthal

5430 Wettingen, den 7. Juni 1973

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Michael Funk

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

## PUBLICITAS

Schweizerische  
Werbe-gesellschaft

### Dividenden- Zahlung Geschäftsjahr 1972

Die am 19. Juni 1973 in Lausanne abgehaltene ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat folgende Gewinnausschüttung beschlossen:

**auf die Aktien:** Fr. 20.— brutto abzüglich 30% für Verrechnungssteuer  
= Fr. 14.— netto  
zahlbar gegen Einreichung des Coupons Nr. 6.

**auf die Genussscheine:** Fr. 30.— brutto abzüglich 30% für Verrechnungssteuer  
= Fr. 21.— netto  
zahlbar gegen Einreichung des Coupons Nr. 6.

Die Einlösung erfolgt ab 20. Juni 1973 am Hauptsitz der Gesellschaft in Lausanne, avenue des Toises 12, sowie bei den Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank.

DER VERWALTUNGSRAT

Lausanne, 19. Juni 1973.

## PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE  
DE PUBLICITÉ

### paiement du dividende Exercice 1972

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de notre société, tenue le 19 juin 1973 à Lausanne, a décidé de verser:

**par action:** Fr. 20.— brut moins 30% pour l'impôt anticipé  
= Fr. 14.— net  
contre remise du coupon no 6.

**par bon de jouissance:** Fr. 30.— brut moins 30% pour l'impôt anticipé  
= Fr. 21.— net  
contre remise du coupon no 6.

Ces coupons sont payables dès le 20 juin 1973 au siège social, 12, avenue des Toises, à Lausanne, ainsi qu'à tous les sièges de la Banque Populaire Suisse, du Crédit Suisse, de la Société de Banque Suisse et de l'Union de Banques Suisses.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lausanne, le 19 juin 1973.

## PUBLICITAS

(FOREIGN), INC., PANAMA

### Ausschüttung einer Dividende Geschäftsjahr 1972/73

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass, gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. April 1973, für das am 31. März 1973 abgeschlossene Geschäftsjahr ab 20. Juni 1973

**EINE DIVIDENDE VON US \$ 2.50 NETTO**  
pro Stammaktie gegen Einreichung des Coupons Nr. 6 zur Ausschüttung gelangt.

Die Dividende ist zusammen mit den gleichnamigen Aktien- und Genussscheincoupons der Publicitas Schweiz zahlbar. Der Dividendenschein kann in der Schweiz entweder in US-Dollars oder zum Tageskurs in Schweizerfranken bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Generaldirektion der Publicitas, avenue des Toises 12, in Lausanne eingelöst werden.

DER VERWALTUNGSRAT

30. April 1973.

## PUBLICITAS

(FOREIGN), INC., PANAMA

### paiement d'un dividende Exercice 1972/1973

Les actionnaires sont avisés que, selon la décision du conseil d'administration du 30 avril 1973, il leur sera versé, dès le 20 juin 1973, pour l'exercice clos le 31 mars 1973

**UN DIVIDENDE DE US \$ 2.50 NET**  
par action ordinaire contre remise du coupon no 6.

Ce coupon est payable avec celui des actions et bons de jouissance de Publicitas Suisse portant le même numéro. Il peut être encaissé en Suisse, soit en dollars US, soit en francs suisses, au cours du jour, à tous les sièges de la Banque Populaire Suisse, du Crédit Suisse, de la Société de Banque Suisse et de l'Union de Banques Suisses, ainsi qu'à la direction générale de Publicitas, 12, avenue des Toises, à Lausanne.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

30 avril 1973.

### 4½% Schweizerfranken-Kommunalobligationen, Reihe 7 der Hypothekenbank des Landes Vorarlberg, 1963

Bei der laut Emissionsprospekt vorgesehenen 6. Verlosung wurden folgende Stücknummern gezogen. Dieselben werden somit zur Einlösung per 1. August 1973 gekündigt.

06	473	938	1422	1909	2380	2855	3330	3809	4230	4638
09	480	955	1430	1916	2390	2861	3336	3816	4236	4640
16	490	961	1436	1919	2406	2873	3338	3819	4238	4655
19	506	973	1438	1922	2409	2880	3355	3822	4240	4661
22	509	980	1455	1930	2416	2890	3361	3830	4255	4673
30	516	990	1461	1936	2419	2906	3373	3836	4261	4677
36	519	1006	1473	1938	2422	2909	3380	3838	4273	4680
38	522	1009	1480	1955	2430	2916	3390	3840	4277	4690
55	530	1016	1490	1961	2436	2919	3406	3855	4280	4706
61	536	1019	1506	1973	2438	2922	3409	3861	4290	4709
73	538	1022	1509	1980	2455	2930	3416	3873	4306	4716
80	555	1030	1516	1990	2461	2936	3419	3880	4309	4719
90	561	1036	1519	2006	2473	2938	3422	3890	4316	4722
106	573	1038	1522	2009	2480	2955	3430	3906	4319	4730
109	580	1055	1530	2016	2490	2961	3436	3909	4322	4736
116	590	1061	1536	2019	2506	2973	3438	3916	4330	4738
119	606	1073	1538	2022	2509	2980	3455	3919	4336	4740
122	609	1080	1555	2030	2516	2990	3461	3922	4338	4755
130	616	1090	1561	2036	2519	3006	3473	3930	4340	4761
136	619	1106	1573	2038	2522	3009	3480	3936	4355	4773
138	622	1109	1580	2055	2530	3016	3490	3938	4361	4777
155	630	1116	1590	2061	2536	3019	3506	3940	4373	4780
161	636	1119	1606	2073	2538	3022	3509	3955	4377	4790
173	638	1122	1609	2080	2555	3030	3516	3961	4380	4806
180	655	1130	1616	2090	2561	3036	3519	3973	4390	4809
190	661	1136	1619	2106	2573	3038	3522	3980	4406	4816
206	673	1138	1622	2109	2580	3055	3530	3990	4409	4819
209	680	1155	1630	2116	2590	3061	3536	4006	4416	4822
216	690	1161	1636	2119	2606	3073	3538	4009	4419	4830
219	706	1173	1638	2122	2609	3080	3555	4016	4422	4836
222	709	1180	1655	2130	2616	3090	3561	4019	4430	4838
230	716	1190	1661	2136	2619	3106	3573	4022	4436	4840
236	719	1206	1673	2138	2622	3109	3580	4030	4438	4855
238	722	1209	1680	2155	2630	3116	3590	4036	4440	4861
255	730	1216	1690	2161	2636	3119	3606	4038	4455	4873
261	736	1219	1706	2173	2638	3122	3609	4040	4461	4877
273	738	1222	1709	2180	2655	3130	3616	4055	4473	4880
280	755	1230	1716	2190	2661	3136	3619	4061	4477	4890
290	761	1236	1719	2206	2673	3138	3622	4073	4480	4906
306	773	1238	1722	2209	2680	3155	3630	4077	4490	4909
309	780	1255	1730	2216	2690	3161	3636	4080	4506	4916
316	790	1261	1736	2219	2706	3173	3638	4090	4509	4919
319	806	1273	1738	2222	2709	3180	3655	4106	4516	4922
322	809	1280	1755	2230	2716	3190	3657	4109	4519	4930
330	816	1290	1761	2236	2719	3206	3661	4116	4522	4936
336	819	1306	1773	2238	2722	3209	3673	4119	4530	4938
338	822	1309	1780	2255	2730	3216	3680	4122	4536	4940
355	830	1316	1790	2261	2736	3219	3690	4130	4538	4955
361	836	1319	1806	2273	2738	3222	3706	4136	4540	4961
373	838	1322	1809	2280	2755	3230	3709	4138	4555	4973
380	855	1330	1816	2290	2761	3236	3716	4140	4561	4977
390	861	1336	1819	2306	2773	3238	3719	4155	4573	4980
406	873	1338	1822	2309	2780	3255	3722	4161	4577	4990
409	880	1355	1830	2316	2790	3261	3730	4173	4580	
416	890	1361	1836	2319	2806	3273	3736	4177	4590	
419	906	1373	1838	2322	2809	3280	3738	4180	4606	
422	909	1380	1855	2330	2816	3290	3755	4190	4609	
430	916	1390	1861	2336	2819	3306	3761	4206	4616	
436	919	1406	1873	2338	2822	3309	3773	4209	4619	
438	922	1409	1880	2355	2830	3316	3780	4216	4622	
455	930	1416	1890	2361	2836	3319	3790	4219	4630	
461	936	1419	1906	2373	2838	3322	3806	4222	4636	

**Restantenliste:**

per 1. August 1968: 1/1000-er Nr. 2153,  
 per 1. August 1969: 2/1000-er Nr. 2272, 2472,  
 per 1. August 1970: 2/1000-er Nr. 1365, 2275,  
 per 1. August 1971: 1/1000-er Nr. 2274,  
 per 1. August 1972: 13/1000-er Nr. 1113, 1557, 1560, 1791, 1799, 1835, 1999, 2001, 2002, 2079, 3201, 3499, 4101.

Die verlost Obligationen werden ab 1. August 1973 bei den nachstehenden Zahlstellen spesenfrei eingelöst:

Schweizerische Volksbank St. Gallische Creditanstalt Schweiz. Depositen- & Kreditbank Bankgeschäft Wegelin & Co. Sparkasse Berneck	Bank in Buchs Schweiz. Bankgesellschaft Liechtensteinische Landesbank Bank in Liechtenstein AG
--	---

Bregenz, den 5. Juni 1973 Hypothekenbank des Landes Vorarlberg

### Furka-Oberalp-Bahn

#### Einladung zur 48. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 4. Juli 1973, 15.15 Uhr, im Hotel Badus in Andermat.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1972.
2. Furka-Basistunnel: Orientierung.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung und die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. Juni 1973 bei der Direktion unserer Gesellschaft in Brig zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 20. bis 29. Juni 1973 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

in Altdorf: bei der Urner Kantonalbank  
 in Brig: bei der Walliser Kantonalbank  
 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
 in Chur: bei der Graubündner Kantonalbank

Die Ausweisarten berechtigen den Inhaber am 4. Juli 1973 zur freien Fahrt auf dem ganzen Bahnnetz der Furka-Oberalp-Bahn.

Brig, den 13. Juni 1973 Furka-Oberalp-Bahn  
 Für den Verwaltungsrat,  
 der Präsident:  
 Dr. W. Loretan

### FLUBAG Flugbetriebs-AG, Beromünster-Neudorf

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. Juli 1973, 20.15 Uhr, im Gasthaus Gormund, Neudorf.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung 1972.
2. Jahresbericht 1972.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz 1972.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
6. Verwaltungsrats-Ergänzungswahlen.
7. Wahl eines Delegierten.
8. Statutenrevision:
  - a) Herabsetzung des Nominalwertes der Inhaber-Aktien der Gesellschaft von je Fr. 1000.- auf je Fr. 200.- unter Beibehaltung des bestehenden Aktienkapitals von Fr. 150 000.- und Herausgabe von 475 neuen Inhaber-Aktien à nom. Fr. 200.- gegen Umtausch der bestehenden 95 Inhaberaktien à nom. Fr. 1000.-.
  - b) Aenderung von Art. 4 der Gesellschaftsstatuten: Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000.- und ist eingeteilt in 550 Namenaktien à Fr. 100.- Serie A und 475 Inhaberaktien à Fr. 200.- Serie B.
9. Eventuelle Anträge von Aktionären gemäss Art. 10, Ziff. 6 der Statuten.

Namenaktionäre erhalten ohne Aufforderung rechtzeitig den Stimmrechtsausweis.

Inhaberaktionäre erhalten gegen Vorweisung der Aktien eine halbe Stunde vor Beginn der Generalversammlung die Stimmrechtsausweise. Ohne Stimmrechtsausweise ist kein Zutritt möglich.

Anträge von Aktionären gemäss Art. 10, Ziff. 6 der Statuten sind mindestens 10 Tage vor der Generalversammlung dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Hch. Stamm, Dreilindenstrasse 73, 6006 Luzern, schriftlich und eingeschrieben zuzustellen.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und Bilanz 1972 und der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Antrag auf Aenderung der Statuten liegen während 20 Tagen vor der Versammlung zur Einsichtnahme im Verwaltungsbüro des Flugplatzes auf.

Luzern, den 19. Juni 1973 Für den Verwaltungsrat,  
 der Präsident: Dr. Hch. Stamm

### Lägern - Kalksteinbrüche AG, Regensburg

#### Einladung zur 99. Generalversammlung

Mittwoch, den 27. Juni 1973, 18.30 Uhr, Hotel «Zum goldenen Kopf», Zürichstrasse 9, Bülach.

**Traktanden:**

1. Protokoll der 98. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1972.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1972 und des Kontrollstellenberichtes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. -Varia.

Die Rechnung liegt von heute an im Geschäftsbüro zur Einsicht auf.

Die Aktionäre sind gebeten, sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Regensburg, den 15. Juni 1973 Der Präsident des Verwaltungsrates:  
 M. Bader

### Delawag AG, St. Gallen

#### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. Juli 1973, 10 Uhr, in der Sala Clipper des Hotels Commodore in Lugano, Riva A. Caccia 6.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1972.
3. Abnahme der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1972.
4. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Neuwahl der Gesellschaftsorgane.

Die Stimmausweise werden zu Beginn der Generalversammlung an Personen abgegeben, welche sich als Aktionäre ausweisen durch Vorlage der Aktientitel oder durch Vorlage einer Bestätigung, gemäss welcher die Aktien am Tage der Generalversammlung bei einer Bank oder bei einem Notar hinterlegt sind.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 29. Juni 1973 am Hauptsitz und bei der Zweigniederlassung Bologna zur Einsicht auf.

St. Gallen, den 14. Juni 1973 Der Verwaltungsrat

### Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG

#### Ordentliche Versammlung der Aktionäre

Samstag, den 30. Juni 1973, 14.30 Uhr, im Hotel Krone, Zweisimmen.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1972.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Orientierung über den Umbau.
6. Verschiedenes.

Das Stimmmaterial kann am 30. Juni 1973, ab 13.30 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen über den Aktienbesitz im Hotel Krone in Zweisimmen bezogen werden.

Die Jahresrechnung und die diesbezüglichen Anträge des Verwaltungsrates können ab 21. Juni 1973 am Sitz der Gesellschaft - beim Präsidenten des Verwaltungsrates (Hotel Krone, Zweisimmen) oder bei der Amtersparnkasse Obersimmental, Zweisimmen - von den Aktionären eingesehen werden. Die Aktionäre können von diesem Datum an, den Geschäftsbericht von der Gesellschaft beziehen.

Zweisimmen, den 15. Mai 1973 Der Verwaltungsrat

## Skilift und Sesselbahn Rischli-Husegg AG Sörenberg

### Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Juni 1973, 20 Uhr, im Hotel Rischli in Sörenberg.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. April 1972.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung 1972, der Bilanz und des Geschäftsberichtes und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1972. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates.
  - b) der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 28. April 1972 sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz 1972 liegen auf der Geschäftsstelle (Heinz Felder, Schüpflheim) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Stimmrechtsausweise der Aktionäre mit Inhaberaktien für die Generalversammlung können bis zum 29. Juni 1973 gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Geschäftsstelle bezogen werden. Den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären mit Namenaktien wird der Stimmrechtsausweis zugestellt.

Sörenberg, den 19. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG, Gstaad

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 30. Juni 1973, um 15 Uhr, im Berghaus Wispile, Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1972.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1972, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Vortrag des Aktiv-Saldo.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
6. Orientierung über den Neubau des Berghauses.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, Zweigbüro in Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

## Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 6. Juli 1973, 14.30 Uhr, im Geschäftslokal an der Dufourstrasse 32, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle zum Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1972.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1972.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Zürich, den 20. Juni 1973

## Elektroanlagen AG, Glarus

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Juni 1973, 15.15 Uhr, im Hotel-Restaurant «Eisenbahn», Benken (Kt. St. Gallen).

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1972.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Statutenänderung.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, Bankstrasse 21, Glarus, auf. Aktionäre, die an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens 28. Juni 1973 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen:

Schweizerischer Bankverein, in Basel und seine sämtlichen Sitze und Zweigniederlassungen und Agenturen Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen Schilt Verwaltungsgesellschaft, Bankstrasse 21, Glarus.

Glarus, den 20. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Aeussere chilenische Schuld

Es wird den Inhabern von Obligationen der

3% (6%) Anleihe Republik Chile 1930

schweizerisch-holländische Tranche,  
französische Tranche,

die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die Coupons Nr. 87 per 1. Juli 1973 vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.- pro Coupon ab Fr. 1000.- Obl. bzw. Fr. 3.- pro Coupon ab Fr. 200.- nom. Obl.) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
oder einer ihrer Niederlassungen  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
oder einer ihrer Niederlassungen  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
oder einer ihrer Niederlassungen  
Bank Leu AG, Zürich  
oder einer ihrer Niederlassungen  
A. Sarasin & Co, Basel

Zürich, den 20. Juni 1973

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Berg- und Sportbahn Adelboden AG, Adelboden

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1973 hat für das Rechnungsjahr 1972 die Ausrichtung einer Dividende von 7% brutto Fr. 14.- pro Aktie beschlossen.

Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 15 bei der Kantonalbank von Bern.

## Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf Fr. 50.- pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 20. Juni 1973, gegen Abstempelung der Aktienzertifikate unter Abzug der Verrechnungssteuer von 30% mit

Fr. 35.- netto pro Aktie

durch unsere Geschäftsstelle in Thusis.

Thusis, den 19. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Chemin de fer régional du Val-de-Travers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 4 juillet 1973, à 16 h. 30, à la salle du Conseil d'administration RVT, à Fleurier.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes 1972.
2. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1972.
3. Nominations statutaires.
4. Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 22 juin 1973.

Les actionnaires ont droit au libre parcours sur le réseau RVT durant la journée du 4 juillet 1973, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

## Lacoray SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mardi 3 juillet 1973, à 11 h., au siège social de la société, 1, Place Saint-Gervais, Genève, en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation des comptes, décision concernant l'affectation du bénéfice, décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion, fixation des jetons de présence.
4. Propositions individuelles.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au 29 juin 1973, soit au siège de la société, soit chez:

MM. Lombard, Odier & Cie, Genève  
Crédit Suisse, Genève

## SI Jura Parc «B»

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 29 juin 1973, à 10 h. 00, au siège de la société, 4, rue de l'école de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gillieron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

## SI Jura Parc «C»

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 29 juin 1973, à 10 h. 15, au siège de la société, 4, rue de l'école de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gillieron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

## SI Les Hutins «A»

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 29 juin 1973, à 10 h. 45, au siège de la société, 4, rue de l'école de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gillieron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

## SI Les Hutins «B»

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 29 juin 1973, à 10 h. 30, au siège de la société, 4, rue de l'école de chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gillieron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

## Compagnie des chemins de fer Montagnes Neuchâteloises

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 3 juillet 1973, à 17 h., à l'Hôtel communal des Brenets.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 26 juin 1972.
2. Rapport de gestion et comptes 1972.
3. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1972.
4. Nominations statutaires.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 22 juin 1973.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 3 juillet 1973 sur les lignes Les Ponts-de-Martel-La Sagne-La Chaux-de-Fonds et Les Brenets-Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

## Société de l'Immeuble Sandoz-Travers SA Neuchâtel

### Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués le mardi 3 juillet 1973, à 11 h. 15, dans l'immeuble de la société, Collégiale 1-3, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, chez Messieurs Wavre, avocat et notaires, Palais DuPeyrou, à Neuchâtel.

Neuchâtel, le 15 juin 1973

Le conseil d'administration

## Société générale pour l'Industrie

Païement du dividende de l'exercice 1972

Le dividende de 6% pour l'exercice 1972, ainsi qu'un bonus de jubilé de 1% seront payables dès le 20 juin 1973 comme suit:

sur les actions «A» au porteur fr. 35.- brut, moins impôt anticipé 30% = 24.50 net, contre remise du coupon N° 18;

sur les actions «B» nominatives fr. 7.- brut, moins impôt anticipé 30% = 4.90 net, contre remise du coupon N° 18 auprès des domiciles suivants:

- à Genève: Siège social, 71, avenue Louis-Casari (Cointrin)  
Société de Banque Suisse  
MM. Bordier & Cie  
MM. Darier & Cie  
MM. Ferrier, Lullin & Cie  
MM. Hentsch & Cie  
MM. Lombard, Odier & Cie  
MM. Mirabaud & Cie  
MM. Pictet & Cie
- à Bâle:  
à Zurich: Société de Banque Suisse

Cointrin, le 18 juin 1973

## Compagnie du chemin de fer Montreux-Glion

Le dividende de 3% brut, aux actions privilégiées de 1<sup>er</sup> rang, pour l'exercice 1972, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 12 juin 1973, est payable dès le 14 juin 1973 sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, contre remise du coupon N° 27, auprès des établissements suivants:

- Banque Cantonale Vaudoise, ses succursales et ses agences  
Société de Banque Suisse à Lausanne et Montreux  
Union de Banques Suisses à Lausanne et Montreux  
Banque populaire Suisse à Montreux

Montreux, le 12 juin 1973

Le conseil d'administration

### Annulation

Les carnets d'épargne Nos 0.455.202 X, 0.944.244 R, 0.318 126 R et 1 116.043 N de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, sont égarés.

Les créanciers annuleront ces titres conformément à l'article 90 CO et disposeront de leur avoir si lesdits carnets ne sont pas présentés dans les 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Porrentruy, le 6 juin 1973

### Broschüre Eidg. Waren-umsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

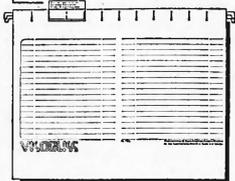
Das Sparheft Nr. 70-18487-4, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 12 279.-, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

## Visogliss-neu mehr als eine Hängemappe: ein Hängeregistratur-System nach dem Baukastenprinzip

Fingerdruck genügt  
Die Visogliss Vollsicht-Tabs lassen sich durch leichten Fingerdruck mühelos von einer Position in eine andere verschieben.



Verlangen Sie die Visogliss Dokumentation mit einer Mustermappe als Kostprobe bei

## Rüegg-Naegeli

Zürich, Chur, Luzern  
RN Versand, 8152 Glattbrugg  
Telefon 01/8105353

### Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.- (port compris)  
Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne



# Zuviele Angebote an Kopiergeräten haben oftmals Folgen.....

... die nicht sein müssen! Die Büro-Geräte AG und die Weltmarke AGFA-GEVAERT erleichtern dem Verantwortlichen die Wahl des optimalen und wirtschaftlichen Kopier-Systems. Als Garantie für Leistung und Service findet er bei Büro-Geräte AG - unter einem Dach und unter einer Marke - alle bekannten Systeme basierend auf \* Xerografie \* Elektrostaten \* Nassverfahren

Wesentlich für die Entscheidung ist auch die Gewissheit, dass die Büro-Geräte AG für Zubehör und Service immer da ist - rasch und zuverlässig. Bevor Sie sich für ein Kopier-System - ob gross oder klein - entscheiden:

Alle Systeme prüfen und vergleichen - bei

## BÜRO-GERÄTE AG

Ihr sicherer Partner im Bereiche der Fotokopie und Audiovisuals!

Büro-Geräte AG  
Militärstr. 90 8021 Zürich Tel. 01 39 57 00  
Verkaufs- und Servicestellen in Bern, Basel, Genf, St. Gallen, Chur



### Informations-Coupon

SHAB 1

Ich bitte um zusätzliche Information über:  
 Kopierer  Hellraum-Projektor  Reprogeräte  
 andere wie: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ort: \_\_\_\_\_  
 zu Hd. von: \_\_\_\_\_



**1973** Erste Fachausstellung der Branche in der Schweiz mit internationaler Beteiligung  
**20.-27. JUNI**

Guisanplatz - Tram Nr. 9 - Offen von 9-18 Uhr  
 Eröffnung 20. Juni um 10 Uhr

**Fachvorträge:**  
 Programm bei Walther + Trösch, Informis AG, 4514 Roggwil, Tel. 063/9 78 55 erhältlich.

**Thematische Ausstellungen:**  
 Forschung, Planung, Gestaltung, Realisierung unter Mitwirkung folgender Verbände:  
 BSA, SIA, GAB, SWB, ASIC, VSS, UPIAS, FKW, CRB, BDS, HBF, IREC

Rund 300 Aussteller zeigen in 12 Hallen und grossem Freigelände im Grünen einen Querschnitt über 681 Artikel und Erzeugnisse der Baubranche.

Eintrittspreis Fr. 5.—. Kinder bis 16 Jahre in Begleitung Erwachsener gratis.  
 Organisation: Aussteller Genossenschaft BEA, Bern

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonne sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

# TOSHIBA— und Sie rechnen richtig!

Weil Toshiba richtig rechnet und in der Entwicklung von Elektronenrechnern an der Spitze liegt. Weil Toshiba ein Programm anzubieten hat, das richtig berechnet ist:

Elektronenrechner für jeden Bedarf. Vom Grossunternehmen bis zum Kleinbetrieb. Vom schreibenden Tischrechner bis zum kleinen Taschenrechner. Elektronenrechner nach Mass. Von Toshiba. Auch für Ihr Budget richtig berechnet!

Toshiba BC-1218 P

Fr. 1980.—

Schreibender 4-Operationen Elektronenrechner, mit leisem, schnellem Druckwerk. Eingabe: 12x12 Stellen. Resultat: 12 Stellen Underflow/Overflow. Fließ- und Gleitkomma. Buffer-Register. 1 Speicher. Automatische Konstante. 5/4 Rundung. %-Taste.



Toshiba BC-1217

Fr. 1180.—

1 Speicher, 12x12 Stellen. Resultat: 12 Stellen. Underflow/Overflow. Grosse, grün leuchtende Zahlen. Gleit- und Fixkomma. Konstante. Nullenunterdrückung. Tausender-Unterteilung. Rückruftaste. 5/4 Rundung.



Toshiba BC-0804 B ab Fr. 690.—

Handlicher Taschenrechner. 8x8 Stellen. Underflow und Overflow. Grosse, grün leuchtende Zahlen. Gleit- und Fixkomma. Konstante. Nullenunterdrückung. Batteriespannungsmesser. Prozentrechnung Brutto/Netto. Betrieb über Netz, Normalbatterien oder aufladbaren Akku.

## cäsar muggli

8023 Zürich 1, Lintheschergasse 15, Tel. (01) 25 1062  
 Vertretungen und Servicestellen:

Aarau: 064/22 18 17; Basel: 061/25 32 88, 061/22 06 24, 061/23 92 95; Bern: 031/25 34 91; Biel: 032/3 79 42; La Chaux-de-Fonds: 039/23 57 00; Chur: 081/22 13 68; Genève: 022/32 37 40; Hünzschwil: 054/47 27 41; Lausanne: 021/23 52 57; Lugano: 091/2 40 91; Luzern: 041/22 40 35, 041/22 52 51; Rapperswil: 055/27 23 20; Solothurn: 065/3 05 89; St. Gallen: 071/22 59 31; Zürich: 01/25 10 62.



## Internationale Frankfurter Messe

**26.-29. 8. 1973**  
 Auskünfte Prospekte, Messeausweise usw. durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein.

**natural**  
 Naturat AG, Messe-Abt., 4002 Basel  
 Telefon (061) 22 44 88 - Telex 62 390

## Renaissance-Esszimmer (Muralt Zürich)

zu verkaufen. Nur für höchste Ansprüche.  
 Preis Fr. 8900.—, heutiger Neupreis ca. Fr. 22.000.—.  
 Offerten unter Chiffre A 33-20122, Publicitas, 9000 St. Gallen.

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen im In- und Ausland periodische Auskunftslisten  
 3400 Burgdorf, Grünastrasse 21  
 Telefon 034 / 2 21 80

Zu verkaufen:

## Bauland

in Wolfhalden AR, an schönster Lage, 3900 m<sup>2</sup>.

Anfragen an Tel. 056 / 71 35 26

Inserate erschliessen den Markt

**HDP**  
 gautschi  
 Hi-Fi-Discount  
 Augustinerstrasse 6  
 8001 Zürich

**OSCAR**  
 Geschenk-Neuheiten für Aktionen, Eröffnungen, Generalversammlungen, Kunden, Jubiläen, Personalanlässe, Sales Promotion, Tagungen, Vereine, Weihnachten.  
 Permanente Ausstellung  
 Oscar Eberli AG Zürich  
 Scheideggstrasse 119  
 Tel. 01 45 57 97

## INKASSO

Zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz

**CONFIDENTIA GmbH**  
 Neufeldstrasse 21  
 3012 Bern Tel. 051/241012

Das Prämiensparheft Nr. 602 154/09 ausgestellt von der Migros Bank mit einem Saldo von Fr. 10 798.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämiensparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerichtet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämiensparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 1. Juni 1973  
 Migros Bank Winterthur

Gummistempel, Numeraletre, Stempelwaren  
**KAIER**  
 Strehlgasse 6, 8001 Zürich

## Buchdruck Offset Formulare

E. Keller AG Formular-druckerei  
 8610 Uster  
 Telefon 01 87 10 51